



MEMORIA ANUAL

ANNUAL REPORT

2016

AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS / AVILÉS PORT AUTHORITY

Edita / Publishes

Autoridad Portuaria de Avilés

Fotografías / Photographs

Archivo Autoridad Portuaria de Avilés

Diseño gráfico / Graphic design

Signum

Preimpresión / Pre - press

Gráficas Summa

Impresión / Printed by

Gráficas Summa

Depósito legal / Legal deposit

AS-3345-2001

MEMORIA ANUAL

ANNUAL REPORT

2016

AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS / AVILÉS PORT AUTHORITY



ÍNDICE – INDEX

00 — introducción introduction

0.1.	Consejo de Administración / Board of directors	10
0.2.	Presentación memoria 2016 / Annual report 2016 introduction	12
0.3.	Tráfico mundial del Puerto de Avilés / World traffic of the Port of Avilés	16

01 — estados financieros financial statements

1.1.	Balance de situación 2016 / Balance-sheet 2016	20
1.2.	Cuenta de pérdidas y ganancias 2016 / Profits and loss account 2016	22
1.3.	Estado de flujos de efectivo 2016 / Cash flow statement 2016	23
1.4.	Estado de cambios en el patrimonio neto 2016 / Statement of changes in equity 2016	25

02 — características técnicas del puerto technical characteristics of the port

2.1.	Condiciones generales / General data	28
2.1.1.	Situación / Location	28
2.1.2.	Régimen de vientos / Wind conditions	28
2.1.3.	Régimen de temporales en aguas profundas / Storm conditions in deep water	28
2.1.4.	Mareas / Tides	28
2.1.5.	Entrada / Harbour entrance	28
2.1.5.1.	Canal de entrada / Entrance channel	28
2.1.5.2.	Boca de entrada / Entrance mouth	28
2.1.5.3.	Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching	28
2.1.6.	Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)	29
2.1.6.1.	Zona 1 / Zone 1	29
2.1.6.1.	Zona 2 / Zone 2	29
2.2.	Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities	30
2.2.1.	Muelles y atraques / Quays and berths	30
2.2.1.1.	Clasificados por dársenas / Clasification by basins	30
2.2.1.2.	Clasificados por empleos y calados / Clasification by users and depths	31
2.2.2.	Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)	32
2.2.3.	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Ice store and ice factories	32
2.2.4.	Estaciones marítimas / Passengers terminals	32
2.2.5.	Instalaciones pesqueras / Fishing instalations	33
2.2.6.	Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and instalations for public facilities	33
2.2.7.	Diques de abrigo / Breakwater	33

2.2.8.	Faros y balizamientos / Lighthouses and signals	34
2.2.8.1.	Planta esquemática de faros y balizamientos del puerto de Avilés / Map of lighthouses and beacons of Avilés port	34
2.2.9.	Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons	36
2.3.	Servicios indirectos / Supplementary services	38
2.3.1.	Remolque de buques / Tugboats	38
2.4.	Instalaciones para buques / Ship facilities	38
2.4.1.	Diques / Docks	38
2.4.1.1.	Diques secos / Dry docks	38
2.4.1.2.	Diques flotantes / Floating docks	38
2.4.2.	Varaderos / Slip ways	39
2.4.3.	Astilleros / Shipyards	39
2.4.4.	Servicios de suministros a buques / Ship supply facilities	39
2.5.	Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	40
2.5.1.	Grúas / Cranes	40
2.5.1.1.	Grúas de muelle / Quay cranes	40
2.5.1.2.	Grúas automóviles / Mobile cranes	40
2.5.1.3.	Número de grúas. Resumen / Summary of cranes	41
2.5.2.	Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities	41
2.5.3.	Material móvil ferroviario / Railway rolling stock	42
2.5.4.	Material auxiliar y de carga, descarga y transporte / Auxiliar cargo handling and transport equipment	42
2.6.	Material flotante / Loading equipment	42
2.6.1.	Dragas / Dredgers	42
2.6.2.	Remolcadores / Tugboats	42
2.6.3.	Gánguiles, gabarra y barcazas / Hoppers, lighters and barges	42
2.6.4.	Grúas flotantes / Floating cranes	42
2.6.5.	Otros medios flotantes auxiliares / Other auxiliary equipment	42
2.7.	Comunicaciones interiores y accesos terrestres / Interior communications and land accesses	43
2.7.1.	Comunicaciones interiores / Interior communications	43
2.7.2.	Accesos terrestres / Land accesses	45
2.8.	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Short description of facilities for specific traffic	47

03 — | obras o actividades autorizadas a particulares works or activities authorized to private companies

3.1.	Autorizadas antes de empezar el año y vigentes / Authorized before beginning the year and still in force	50
3.2.	Autorizadas en el año / Authorized in the year	51

04 — estadísticas de tráfico traffic statistics

4.1.	Tráfico de pasaje / Passenger traffic.	54
4.1.1.	Pasajeros / Passengers	54
4.1.1.1.	Pasajeros, número / Passengers, number.	54
4.1.1.2.	Pasajeros línea regular, núm. Puertos origen y destino / Passengers of regular shipping lines, num. Ports of origin and destination	54
4.1.2.	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles	54
4.2.	Buques / Vessels.	55
4.2.1.	Buques mercantes / Merchant ships	55
4.2.1.1.	Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage	55
4.2.1.2.	Distribución por bandera / Distribution by flag.	55
4.2.1.3.	Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels	56
4.2.2.	Buques de guerra / Warships.	56
4.2.3.	Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships	56
4.2.4.	Embarcaciones de recreo / Pleasure boats	56
4.2.5.	Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up	57
4.2.6.	Otras embarcaciones / Other ships	57
4.3.	Mercancías, toneladas / Goods, tons	58
4.3.1.	Movidas por muelles y atraques del servicio (Tn) / Handled at port authority quays and berths (tons)	58
4.3.2.	Movidas por muelles y atraques de particulares (Tn) / Handled at private quays and berths (tons)	59
4.3.3.	Embarcadas y desembarcadas en el año (Tn) / Loaded and unloaded during the year (tons)	60
4.3.4.	Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination.	61
4.3.5.	Mercancías transbordadas / Transhipped goods	62
4.3.6.	Tráfico roll-on / roll-off / Roll-on / roll-off traffic	62
4.3.6.1.	Resumen del tráfico roll-on / roll-off / Summary of the traffic roll-on / roll-off	62
4.3.6.2.	Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on / roll-off / Units of intermodal transport roll-on / roll-off	63
4.3.6.3.	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good	63
4.3.7.	Clasificación de mercancías / Classification of goods	64
4.3.7.1.	Clasificación según su naturaleza / Classification by nature.	64
4.3.7.2.-A	Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	65
4.3.7.2.-B	Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) / Classification by nature and packaging (continuation)	67
4.3.7.3.	Clasificación mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature.	68
4.3.7.4.-A	C. mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / C. of goods in transit by nature and packaging	69
4.3.7.4.-B	C. mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación (cont.) / C. of goods in transit by nature and packaging (cont.)	70
4.4.	Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons	71
4.5.	Avituallamientos / Supplies	71
4.6.	Pesca capturada / Fish captures	71
4.7.	Tráfico de contenedores / Container traffic	72
4.7.1.	Contenedores de 20 pies / 20 feet containers.	72
4.7.2.	Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet	72
4.7.3.	Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet	72
4.7.4.	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit.	73
4.7.5.	Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) / Total equivalent 20 feet containers (teus)	73
4.7.6.	Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (teus) in transit	73
4.7.7.	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (Tn) / Containerised goods classified by nature (tons)	74

4.8.	Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	75
4.8.1.	Cuadro general número 1 / General chart number 1	75
4.8.2.	Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)	75
4.8.3.	Cuadro general número 3 / General chart number 3	76
4.9.	Tráfico terrestre / Hinterland traffic	76

05 — | utilización del puerto port utilization

5.1.	Utilización de muelles / Quay utilization	80
5.2.	Dársenas / Basins	80
5.3.	Amarres de punta / Pointed mooring	81
5.4.	Atraques / Berths	81
5.5.	Ocupación de superficie / Area utilization	81
5.6.	Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment	82
5.6.1.	Grúas / Cranes	82
5.6.2.	Instalaciones especiales / Special installations	82
5.7.	Carretillas / Conveyor trucks	82
5.8.	Cintas transportadoras / Conveyor belts	82
5.9.	Palas cargadoras / Mechanical shovels	83
5.10.	Tracción de maniobras / Railways shunting, locomotives	83
5.11.	Vagones / Wagons	83
5.12.	Camiones / Trucks	83
5.13.	Básculas / Weighbridges	83
5.14.	Grúas flotantes / Floating cranes	83
5.15.	Remolcadores / Tugboats	83
5.16.	Varaderos / Slipways	83

06 — | obras works

6.1.	Obras en ejecución o terminadas en 2015 / Works in execution or completed in 2015	86
6.2.	Breve descripción de las obras más importantes / A brief description of the most important projects	88

07 — | líneas regulares marítimas regular shipping lines

7.1.	Líneas regulares marítimas / Regular shipping lines	98
------	---	----

08 — | guía de servicios services guide

8.1.	Guía de servicios / Services guide	102
------	--	-----

09 — | otras actividades other activities

9.1.	Otras actividades / Other activities	106
------	--	-----

0.1

[Consejo de administración](#) / Board of directors

0.2

[Presentación memoria 2016](#) / Annual report 2016 introduction

0.3

[Tráfico mundial del Puerto de Avilés](#) / World traffic of the Port of Avilés

00

INTRODUCCIÓN

INTRODUCTION





0.1. Consejo de administración¹ / Board of directors¹

PRESIDENTE / PRESIDENT

D. Santiago Rodríguez Vega

MIEMBRO NATO

EX-OFFICIO MEMBER

D. Rafael Casanueva Alonso

Capitán Marítimo de Avilés / Harbour Master of Avilés

VOCAL EN REPRESENTACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO

REPRESENTATIVES OF THE PUBLIC ADMINISTRATION

Dña. Carolina Peral Díez¹

Abogada del Estado / State Lawyer

D. Antonio Góngora Zurro

*Jefe del Área de Intermodalidad y Logística de Puertos del Estado
/ Head of the Intermodality and Logistics Area of State Ports*

D. Julio Cesar Fernández-Nespral Pérez

*Jefe de la Demarcación de Carreteras del Estado en Asturias
/ Chief Manager of the State Roads Department in Asturias*

¹. Nombrada por acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 3 de agosto de 2016

¹. Appointed by the agreement of the Governing Council of the Principality of Asturias on 3 August 2016

VOCAL EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE AVILÉS

REPRESENTATIVE OF THE TOWN HALL OF AVILÉS

Dña. María Virtudes Monteserín Rodríguez

*Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Avilés
/ Mayor-President of the Town Hall of Avilés*

VOCAL EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE CASTRILLÓN

REPRESENTATIVE OF THE TOWN HALL OF CASTRILLÓN

Dña. Yasmina Triguero Estévez

*Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Castrillón
/ Mayor-President of the Town Hall of Castrillón*

VOCAL EN REPRESENTACIÓN DE LAS CÁMARAS DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE ASTURIAS

REPRESENTATIVE OF THE CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY AND NAVIGATION OF ASTURIAS

D. Francisco Menéndez Díaz

*Presidente de la C. de Comercio, Industria y Navegación de Avilés
/ President of the C. of Commerce, Industry and Navigation of Avilés*

*Vicepresidente de la Autoridad Portuaria de Avilés
/ Vice-Chairman of the Port Authority of Avilés*

VOCAL EN REPRESENTACIÓN DE LOS SECTORES ECONÓMICOS RELEVANTES DEL ÁMBITO PORTUARIO

REPRESENTATIVE OF RELEVANT ECONOMIC SECTORS OF THE PORT

D. Daniel Vega Casielles

Bergé Marítima, S.L.

VOCAL EN REPRESENTACIÓN DE LOS SECTORES ECONÓMICOS RELEVANTES DEL ÁMBITO PORTUARIO

REPRESENTATIVE OF RELEVANT ECONOMIC SECTORS OF THE PORT

D. José M^a Pertieera de la Uz

*Director General de Infraestructuras y Transportes
/ General Director of Infrastructures and Transport*

D. Jesús Casas Grande

*Director General de Desarrollo Rural y Agroalimentación
/ General Director of Rural Development and Agro-Food*

D. Graciano Torre González

*Vocal en representación de la administración
del Principado de Asturias
/ Representatives of the administration
of the Principality of Asturias*

D. Jorge Suárez García

*Vocal en representación de la administración
del Principado de Asturias
/ Representatives of the administration
of the Principality of Asturias*



VOCAL EN REPRESENTACIÓN
DE LAS ORGANIZACIONES SINDICALES
REPRESENTATIVE OF TRADE UNION ORGANISATIONS

D. José María Guzmán Pacios
*Secretario de la Unión Comarcal
de Comisiones Obreras de Avilés*
/ Secretary of the Regional Union of
Worker's Commissions of Avilés



SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
SECRETARY OF THE BOARD OF DIRECTORS

D. Ignacio Alvargonzález Rodríguez





SANTIAGO RODRÍGUEZ VEGA

PRESIDENTE AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS
PRESIDENT PORT AUTHORITY OF AVILÉS

Cerramos 2016 con una buena sensación en cuanto a nuestras metas. Las cifras del Puerto de Avilés siguen poniendo de relieve una situación de estabilidad en los tráficos y en las cifras de resultados. Esto es importante, pero somos conscientes de que tenemos que plantear nuevas ambiciones, seguir trabajando juntos para llegar más lejos si es posible.



Nuestra fortaleza viene dada por la puesta en servicio de los nuevos muelles de Valliniello en la margen derecha. No nos cansamos de insistir en la importancia de la margen derecha para el desarrollo de las empresas situadas en el Parque empresarial Principado de Asturias.

También es una fortaleza del Puerto de Avilés nuestra gran vinculación con empresas como Asturiana de Zinc, Arcelor, Alcoa o Fertiberia que garantizan un tráfico estable por nuestros muelles.

La proximidad al cliente y la implicación de la Dirección en las tareas comerciales y en la búsqueda constante de la satisfacción a nuestros clientes, es otra de nuestras señas de identidad de la que también nos sentimos orgullosos, así como la capacidad que demuestran a diario las empresas operadoras para adaptarse a nuevas necesidades y afrontar proyectos nuevos.

Pero somos conscientes de nuestras limitaciones y procuramos estar atentos a nuestras debilidades para generar capacidad de respuesta cuando se den las condiciones.

We close 2016 feeling positive about our objectives. Avilés Port figures continue to reveal stability in traffic and in performance figures. This is important, but we are aware of the need to propose new targets, to continue working together to get even further if possible.



Our strength has emerged from the commissioning of the new Valliniello quays on the right bank. We do not tire of insisting on the importance of the right bank for the development of companies located in the Principality of Asturias Business Park.

Our firm link to companies such as Asturiana de Zinc, Arcelor, Alcoa and Fertiberia is also an asset, guaranteeing a stable flow of traffic through our quays.

Closeness to the client and the involvement of Management in commercial tasks and the constant search for our clients' satisfaction is another of our attributes of which we are particularly proud, as well as the capacity shown each day by the operating companies to adapt to new needs and to take on new projects.

Yet we are keenly aware of our limitations and we endeavour to keep a close eye on our shortcomings, enabling us to generate a response when needed.



Las mayores exigencias en materia medioambiental no las queremos afrontar como una carga sino como una oportunidad que nos haga más fuertes para el futuro. Seguiremos invirtiendo para ser un puerto sostenible medioambientalmente y colaborando con las empresas e instituciones en ese objetivo.

La alta dependencia que ahora tenemos de nuestro tejido industrial tampoco lo queremos disfrutar desde la pasiva comodidad, sino que sabemos que nuestra obligación es explorar otros mercados que ahora no parecen posibles pero que podemos tener en un futuro no muy lejano.

Vivimos en un mundo complejo y cambiante y tenemos la obligación de contribuir a la competitividad de las empresas que son nuestros clientes mejorando los servicios que ofrecemos. Para contribuir a estos objetivos también tenemos que modernizar nuestros sistemas de gestión de la información y aprovechar el tremendo potencial que ofrecen las nuevas tecnologías para ganar en eficiencia y en calidad. Es otro de nuestros retos más ambiciosos.

Una de las grandes satisfacciones que me ha deparado el tiempo que llevo en la Presidencia del Puerto de Avilés es constatar la complicitad y la afectividad con la que se vive desde la ciudadanía los temas portuarios. El Puerto de Avilés está en las señas de identidad de una ciudad que comparte con el puerto uno de sus espacios urbanos más emblemáticos: la Ría de Avilés. Es nuestra obligación seguir cuidando ese espacio para que siga siendo un centro de actividad, de empleo y de sostenibilidad.

We do not wish to perceive the greatest environmental requirements as a burden, rather as an opportunity that will make us stronger for the future. We will continue to invest to become an environmentally sustainable port, and to collaborate with companies and institutions as part of this objective.

We also do not want to sit back and enjoy the convenient high dependency that we have had until now on our industrial fabric, rather we know that our obligation is to explore other markets that until now have not seemed possible, but that we may possess in a not too distant future.

We live in a complex, changing world, and it is our duty to contribute to the competitiveness of the companies that are our clients, by improving the services that we offer. To contribute to these objectives we also have to modernise our information management systems and make the most of the tremendous potential offered by new technologies to gain efficiency and quality. This constitutes another of our more ambitious challenges.

One great satisfaction that I have experienced in the time I have been President of the Avilés Port, is the presence of the complicity and affection that the citizens feel towards port issues. The Avilés Port is one of the intrinsic trademarks of a city that shares one of its most emblematic urban spaces with the port: the Avilés Estuary. It is our duty to continue to care for this space so it can remain a hub of activity, employment and sustainability.



RUBÉN MARÍN GALLEGO

DIRECTOR AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS
DIRECTOR PORT AUTHORITY OF AVILÉS

Finalizadas las grandes inversiones portuarias en la margen derecha, los esfuerzos de la Autoridad Portuaria de Avilés en 2016 se han volcado en el mejor aprovechamiento posible de los espacios portuarios disponibles, escasos en un puerto de ría como el nuestro, y en dotarse de herramientas para modernizar su gestión, que permitan al Puerto de Avilés seguir acompañando con éxito en sus necesidades logísticas a las empresas de nuestra comunidad portuaria.



El compromiso de las empresas que operan en nuestro Puerto se continúa concretando en su esfuerzo inversor en instalaciones y maquinaria, y fijando su presencia en Avilés a través de concesiones. Esta implantación física permite trazar un dibujo más claro de la distribución de la actividad en los muelles, y asignar de forma permanente superficies a tráficos determinados, lo que facilita el diseño de las inversiones y de las operativas portuarias, y por tanto la reordenación de los muelles para su mejor aprovechamiento. Al histórico compromiso de los dos concesionarios con muelle propio, ArcelorMittal y Alcoa, se ha unido la apuesta inversora en el Puerto de Avilés de Asturiana de Zinc (que ha ampliado su superficie concesionada a la práctica totalidad de la dársena de San Juan, y que se dispone a iniciar la construcción de su segunda instalación de almacenamiento y distribución de mineral) y de García Munté Energía, que finalizará la construcción de su almacén en este 2017. Estas inversiones concesionales se añaden a las realizadas en años anteriores por otras empresas en la margen izquierda.

Now that the major port investments in the right bank have finished, the efforts of the Avilés Port Authority in 2016 have turned into the best possible utilisation of available port spaces – limited in an estuary port such as ours – and in providing the tools needed to update its management, allowing the Avilés Port to continue to successfully accompany companies belonging to our port community in their logistical requirements.



The commitment of the companies that operate in our Port continues to be reinforced in their investment efforts in facilities and machinery, and in establishing their presence in Avilés with concessions. This physical implementation enables a clearer picture to be drawn of the distribution of activity in the quays, and for surfaces to be permanently assigned to specific traffic, which facilitates the layout of the investment and the port operations, and therefore the quays can be reorganised for optimum use. Along with the long-standing engagement of the two concessionaries with their own quay – ArcelorMittal and Alcoa – investment backing from Asturiana de Zinc (which has increased its concession area to practically the entire San Juan dock, and which is available to start the construction of its second mineral storage and distribution facility) has been added to the Avilés Port, along with that from García Munté Energía, which is set to finalise the construction of its warehouse in 2017. These concession investments add to those carried out in previous years by other companies on the left-hand shore.



En los nuevos muelles de la margen derecha de la Ría, se consolida el tráfico de grandes piezas industriales. El tráfico de piezas eólicas sigue creciendo, y es el primer actor en esos muelles: en 2016, han atracado de promedio más de 2 barcos semanales para cargar torres eólicas, casi un 13% del total de las escalas de nuestro Puerto. Además, la industria de bienes de equipo cercana al Puerto demuestra su talento y competencia consiguiendo grandes contratos y proyectos, que periódicamente nos asombran con gigantes de acero visibles desde casi cualquier punto de la Ría.

El tráfico de mercancías en toneladas ha disminuido en 2016 un 3,7% respecto al año anterior, hasta los 4.909.000 toneladas. Sin embargo, el aumento en el número de escalas, el mayor valor de las mercancías manipuladas, y el aumento de la superficie concesionada, hacen que esta caída en toneladas no sea síntoma de un descenso de la actividad: la cifra de negocio de las operaciones del Puerto de Avilés se ha incrementado casi un 3%, hasta los 15.692.000 €.

En el Plan de Inversiones del Puerto mantienen su protagonismo las actuaciones medioambientales: la adjudicación de 200 metros lineales de pantalla cortavientos o la ejecución del sistema de riego de 1,2 kilómetros de viales son buen ejemplo de ello.

En definitiva, el 2016 nos ha puesto en el nuevo camino, donde la gestión de los recursos del Puerto, y el servicio a la industria y empresa de nuestro área de influencia, pasan a ser el objetivo principal del Puerto, en sustitución del desarrollo infraestructural al que estamos acostumbrados.

In the new right-hand side quays of the Estuary, the traffic of large industrial pieces is being consolidated. The traffic of wind-power pieces continues to grow, and constitutes the key player in these quays: in 2016, an average of over 2 vessels berthed to load wind-power towers a week, almost 13% of the total of the stops at our Port. Furthermore, the capital goods industry near the Port demonstrated its talent and competency by securing major contracts and projects, which every now and then astonish us with giant steel structures that can be seen from any point along the Estuary.

The traffic of goods in tonnes fell by 3.7% in 2016 compared to the previous year, to 4,909,000 tonnes. However, the increase in the number of stops, the higher value of the goods handled, and the increase of the concession area, mean that this drop in tonnes is not a symptom of reduced activity: the Avilés Port operations turnover increased by almost 3%, to € 15,692,000.

The Port Investment Plan continues with its outstanding environmental actions: the awarding of 200 linear metres of windbreak screening, and the execution of the irrigation system of 1.2 kilometres of road channels are fine examples of this.

In short, 2016 put us on a new track, in which Port resource management, service to industry and companies in our area of influence, have become the main objective of the Port, replacing the infrastructural development that we have been used to.



0.3. Tráfico mundial del Puerto de Avilés

World Traffic of the Port of Avilés



Alemania	01	Germany	28.843	59.289
Argelia	02	Algeria	114.192	25.631
Argentina	03	Argentina	15.738	55.071
Australia	04	Australia	100.021	287
Bélgica	05	Belgium	25.025	43.248
Brasil	06	Brazil	206.610	163.138
Canadá	07	Canada	1.523	11.690
Chile	08	Chile	70.915	2.381

China	09	China	25.143	0
EE.UU.	10	U.S.A.	641.002	50.927
Egipto	11	Egypt	12.317	25.287
España	12	Spain	259.457	283.959
Francia	13	France	34.863	91.142
Ghana	14	Ghana	0	81
Israel	15	Israel	57.000	5.709

Italia	16	Italy	29.377	220.735
Letonia	17	Latvia	177.617	0
Marruecos	18	Morocco	86.945	78.318
Mauritania	19	Mauritania	0	19.545
Méjico	20	Mexico	49.827	5.596



↑
Noruega **21** Norway
123.883 ↓

↑
Países Bajos **22** Netherlands
195.355 ↓

↑
Perú **23** Peru
649 ↓

↑
Polonia **24** Poland
38.662 ↓

↑
Portugal **25** Portugal
75.815 ↓

↑
Reino Unido **26** U. Kingdom
54.879 ↓

↑
Rumanía **27** Romania
0 ↓

↑
Rusia **28** Russia
0 ↓

↑
Senegal **29** Senegal
0 ↓

↑
Turquía **30** Turkey
161.894 ↓

↑
Ucrania **31** Ukraine
0 ↓

↑
Uruguay **32** Uruguay
10.609 ↓

1.1

[Balance de situación 2016](#) / Balance-sheet 2016

1.2

[Cuenta de pérdidas y ganancias 2016](#) / Profits and loss account 2016

1.3

[Estado de flujos de efectivo 2016](#) / Cash flow statement 2016

1.4

[Estado de cambios en el patrimonio neto 2016](#) / Statement of changes in equity 2016

01

ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL STATEMENTS





1.1. Balance de situación 2016 / Balance-sheet 2016

Activo (euros) / Asset (euros)	Ejercicio 2016	Ejercicio 2015
Activo no corriente / Fixed asset	153.126.586,80	158.092.240,30
Inmovilizado intangible / Intangible fixed assets	155.656,23	179.092,38
Aplicaciones informáticas / Software	155.656,23	163.581,58
Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Advances	-	15.510,80
Inmovilizado material / Tangible fixed assets	132.043.188,77	136.309.450,14
Terrenos y bienes naturales / Land and natural properties	18.013.361,33	18.013.361,33
Construcciones / Buildings	111.740.265,05	114.059.723,51
Equipamientos e instalaciones técnicas / Machinery and installations	214.889,72	241.357,40
Inmovilizado en curso y anticipos / Advances and works in progress	1.663.523,78	3.451.919,16
Otro inmovilizado / Other tangible fixed assets	411.148,89	543.088,74
Inversiones inmobiliarias / Property investment	18.790.212,64	19.462.238,62
Terrenos / Land and natural properties	8.880.281,15	8.880.281,15
Construcciones / Buildings	9.909.931,49	10.581.957,47
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long term investments in group companies and subsidiaries	526.383,00	526.383,00
Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	526.383,00	526.383,00
Inversiones financieras a largo plazo / Financial investments	1.611.146,16	1.615.076,16
Instrumentos de patrimonio / Shareholdings in group companies	90.544,37	90.544,37
Créditos a terceros / Other investments long term	20.601,79	24.531,79
Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public administration bodies, official grants pending collection	1.500.000,00	1.500.000,00
Activo corriente / Current assets	11.921.192,98	13.981.192,19
Activos no corrientes mantenidos para la venta / Fixed assets held for sale	-	-
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Debtors	2.960.778,48	3.710.770,48
Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Customers for port services	2.729.407,43	3.014.834,18
Clientes y deudores, empresas del grupo y asociados / Clients and debtors, group companies and subsidiaries	95.808,66	85.068,96
Deudores varios / Sundry accounts receivable	7.167,45	10.080,00
Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public administration bodies, official grants pending collection	8.964,33	5.875,46
Otros créditos con las administraciones públicas / Other public administration / government credit	119.430,61	594.911,88
Inversiones financieras a corto plazo / Short term financial investments	7.010.963,95	6.069.018,77
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Cash and another equivalent liquid assets	1.949.450,55	4.201.402,94
Total activo / Total asset	165.047.779,78	172.073.432,49



Pasivo (euros) / Liabilities (euros)	Ejercicio 2016	Ejercicio 2015
Patrimonio neto / Net worth	146.688.122,84	145.731.373,13
Fondos propios / Own resources	105.821.268,94	102.508.255,13
Patrimonio / Equity	52.267.652,61	52.267.652,61
Resultados acumulados / Retained earnings	50.240.602,52	45.373.736,71
Resultado del ejercicio / Earnings for this tax year	3.313.013,81	4.866.865,81
Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and bequests received	40.866.853,90	43.223.118,00
Pasivo no corriente / Deferred revenue	15.791.896,11	19.960.840,71
Provisión para responsabilidades / Provision for third part liability	371.896,11	415.840,71
Deudas con entidades de crédito / Debts with credits institutions	10.150.000,00	14.275.000,00
Deudas con empresas del grupo y asociadas / Debts to group companies and subsidiaries	5.270.000,00	5.270.000,00
Pasivo corriente / Deferred revenue	2.567.760,83	6.381.218,65
Deudas a corto plazo / Capital subsidies	1.905.020,28	4.986.083,05
Deudas con entidades de crédito / Debts with finance companies	1.325.000,00	1.727.955,33
Proveedores inmovilizado corto plazo / Short-term fixed assets suppliers	253.683,27	2.912.913,49
Otros pasivos financieros / Other financial liabilities	326.337,01	345.214,23
Deudas con empresas del grupo y asociadas / Debts to group compnies and subsidiaries	8.666,02	115.209,17
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Trade creditors and other accounts payable	654.074,53	1.279.926,43
Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other accounts payable	519.712,37	671.755,83
Admisnistraciones publicas, anticipo de subvenciones / Public administration bodies, official grants received in advance	-	-
Otras deudas con las administraciones públicas / Other debts with public administration bodies	134.362,16	608.170,60
Total patrimonio neto y pasivo / Deferred revenue	165.047.779,78	172.073.432,49



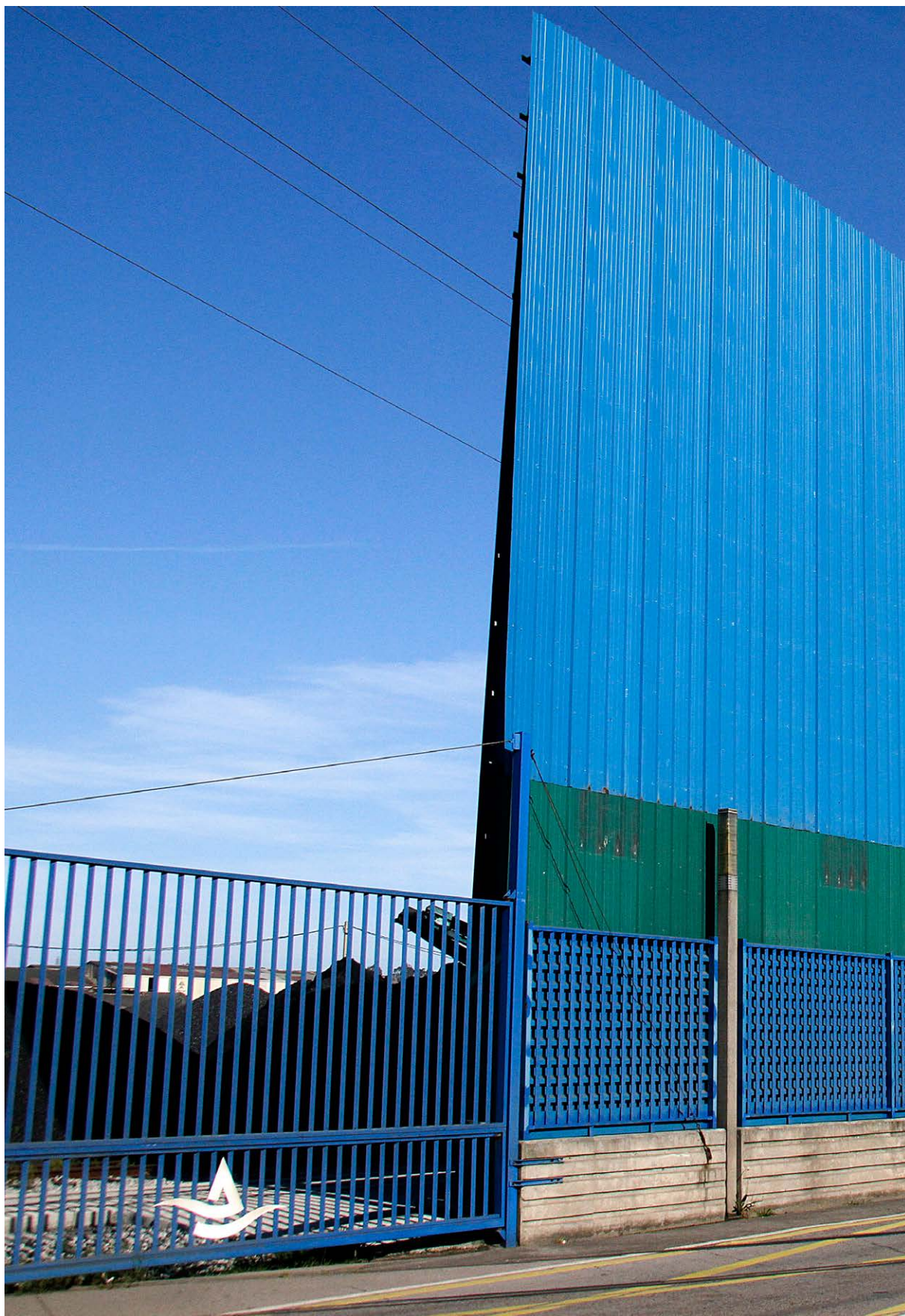
1.2. Cuenta de pérdidas y ganancias 2016 / Profits and loss account 2016

Euros	Ejercicio 2016	Ejercicio 2015
1. Importe Neto de la Cifra de Negocio / Net Turnover	15.692.195,03	15.271.815,90
A) TASAS PORTUARIAS / TOTAL PORT FEES	14.438.817,72	14.185.262,53
Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario / Fees for private use of port's public areas	3.147.901,02	2.699.582,25
Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias / Fees for special use of port's public areas	9.389.433,78	9.838.703,73
1. Tasas Buques / Ship fees	4.430.386,50	4.451.835,74
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo / Fees for sporting and leisure facilities	14.289,50	35.495,10
3. Tasas pasaje / Passengers Fees	3.934,62	3.566,89
4. Tasas de la mercancía / Fees payable on goods	4.595.420,27	4.903.968,30
5. Tasas de la pesca fresca / Fees payable on fresh fish	125.027,68	139.586,33
6. Tasa por aprovechamiento especial del dominio publico portuario / Fees for special use	220.375,21	304.251,37
Tasas de actividad / Fees for non-commercial services	1.844.416,53	1.587.367,70
Tasas de ayudas a la navegación / Fees for general services	57.066,39	59.608,85
B) OTROS INGRESOS DEL NEGOCIO / OTHER BUSINESS INCOMES	1.253.377,31	1.086.553,37
5. Otros Ingresos de Explotación / Other operating income	593.446,89	1.822.949,15
6. Gastos de Personal / Staff Expenses	(3.677.582,06)	(3.669.347,50)
a) Sueldos y salarios / Wages and salaries	(2.661.263,97)	(2.652.543,24)
b) Indemnizaciones / Indemnities	-	-
c) Seguridad Social a cargo de la empresa / S.Security paid by company	(1.016.318,09)	(1.016.804,26)
d) Otros gastos de personal / Other staff expenses	-	-
7. Otros Gastos de Explotación / Other Operating Expenses	(4.166.079,54)	(3.445.253,17)
a) Servicios exteriores / Services bought-in	(2.681.838,70)	(2.248.892,69)
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	(1.029.657,48)	(765.995,80)
2. Servicios de profesionales independientes / Professional Services	(293.690,67)	(204.460,35)
3. Suministros y consumos / Supplies and consumables	(567.666,30)	(460.314,05)
4. Otros servicios / Other Services	(790.824,25)	(818.122,49)
b) Tributos / Taxes	(236.695,58)	(228.989,34)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por op. comerciales / Loss, impairment and variation in supplies according to commercial operation	(91.375,84)	41.099,46
d) Otros gastos de gestión corriente / Other current operating expenses	(202.758,92)	(242.285,84)
e) Aportaciones a Puertos del Estado art.11.1 b) Ley 48/2003 / Contributions to State Ports	(567.410,50)	(491.184,76)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / Inter-port Compensation Fund contributions	(386.000,00)	(275.000,00)
8. Dotación para Amortizaciones de Inmovilizado / Funds Assign to Fixed Assets Depreciation	(7.354.871,33)	(7.339.341,48)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / Allocation of subsidies for non-financial and other capital assets investments	2.290.317,36	2.294.177,11
10. Exceso de provisiones / Modification of Provision for Trade Insolvences	43.944,60	181.767,00
11. Deterioro y resultado por enajenaciones inmovilizado / Impairment and gains os losses due to the disposal of fixed assets	(96.179,73)	(65.984,79)
a) Deterioros y pérdidas / Impairment and losses	-	(43.550,34)
b) Resultados por enajenaciones y otras / Gains and losses to disposal and other causes	(96.179,73)	(22.434,45)
Otros resultados / Other results	-	-
A.1. Resultado de explotación (1+3+5+6+7+8+9+10+11) / Operating profits	3.325.191,22	5.050.782,22
12. Ingresos financieros / Financial income	47.918,58	118.223,18
13. Gastos Financieros / Financial expenses	(60.095,99)	(310.939,80)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Variation of the fair value of financial instruments	-	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones instrumentos financieros / Impairment and disposal of financial instruments	-	8.800,21
A.2. Resultado financiero (12+13+14+15) / Financial statement	(12.177,41)	(183.916,41)
A.3. Resultado antes de impuestos (A.1 + A.2) / Pre-tax profit	3.313.013,81	4.866.865,81
17. Impuestos sobre beneficios / Company Tax	0,00	0,00
A.4. Resultado del ejercicio (A.3 + 17) / Profit or loss for the financial year	3.313.013,81	4.866.865,81



1.3. Estado de flujos de efectivo 2016 / Cash flow statement 2016

Euros	Ejercicio 2016	Ejercicio 2015
Flujos de efectivo de las actividades de explotación (I) / Cash flow of operating activities	8.011.571,13	9.710.430,96
Resultado de ejercicio antes de impuestos / Profit or loss before tax	3.313.013,81	4.866.865,81
Ajustes al resultado / Adjustments to result	5.113.450,57	5.270.571,22
• Amortización del inmovilizado / Depreciation of fixed assets	7.354.871,33	7.339.341,48
• Correcciones valorativas por deterioro / Revaluation due to impairment	-	25.133,13
• Variación de provisiones / Changes in provisions	(43.944,60)	43.944,60
• Imputación de subvenciones / Allocation of grants	(2.290.317,36)	(2.294.177,11)
• Resultados por bajas y enajenaciones de inmovilizado / Gain or loss on retirement or disposal of fixed assets	96.179,73	22.434,45
• Resultados por bajas y enajenaciones instrumentos financieros / Gain or loss on retirement or disposal of financial instruments	-	-
• Ingresos financieros / Financial income	(47.918,58)	(118.223,18)
• Gastos financieros / Financial expenses	60.095,99	310.939,80
• Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Variation of the fair value of financial instruments	-	-
• Ingresos de reversión de concesiones / Income from returning concessions	(65.946,74)	(65.951,59)
• Imputación a resultados anticipos recibidos por ventaso prestación de servicios / Allocation of advanced gains or losses received from the sale or provision of services	-	-
• Otros ingresos y gastos / Other income and expenses	50.430,80	7.129,64
Cambios en capital corriente / Changes in current assets	(424.427,47)	(80.132,12)
• Deudores y otras cuentas a cobrar / Debtors and other accounts to be paid	320.638,03	(391.967,59)
• Otros activos corrientes / Other current assets	7.346,77	(7.346,77)
• Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other accounts payable	(732.395,05)	210.698,23
• Otros pasivos corrientes / Other current liabilities	(18.877,22)	114.064,01
• Otros activos y pasivos no corrientes / Other noncurrent assets and liabilities	(1.140,00)	(5.580,00)
Otros flujos de efectivo de actividades de explotación / Other cash flow from operating activities	9.534,22	(234.030,53)
• Pagos de intereses / Interest payments	(63.051,32)	(312.561,49)
• Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios / Interes payments on delays due to tariff disputes	-	(5.847,84)
• Cobros de dividendos / Divident payments	-	-
• Cobros de intereses / Interest payments	54.590,58	102.373,76
• Cobros subvención intereses de demora por litigios tarifarios / Subsidiary interest payments on delays due to tariff disputes	-	-
• Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios / Tax on profit	17.994,96	(17.994,96)
• Otros cobros (pagos) / Other payments	-	-
Flujos de efectivo de las actividades de inversión (II) / Cash flow of investments activities	(5.735.434,65)	(4.430.276,91)
Pagos por inversiones / Payments according to investment	(6.272.458,83)	(4.202.685,14)
• Empresas del grupo y asociadas / Group subsidiaries and associated companies	-	-
• Inmovilizado intangible / Intangible assets	(39.274,34)	(55.775,10)
• Inmovilizado material / Tangible assets	(5.222.220,54)	(4.146.910,04)
• Inversiones inmobiliarias / Investment property	-	-
• Otros activos financieros / Other financial assets	(1.010.963,95)	-
• Activos no corrientes mantenidos para la venta / Noncurrent assets kept for sale	-	-
• Otros activos / Other assets	-	-
Cobros por desinversiones / Disinvestment payments	537.024,18	(227.591,77)
Flujos de efectivo de las actividades de financiación (III) / Cash flow of funding activities	(4.528.088,87)	(1.630.000,00)
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Payments for equity instruments	(3.088,87)	0,00
• Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and bequests received	(3.088,87)	-
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Payments for financial liability instruments	(4.525.000,00)	(1.630.000,00)
• Emisión de deudas con entidades de crédito / Debt issuance with credit institutions	-	5.270.000,00
• Devolución y amortización de deudas con entidades de crédito / Payment and amortisation of debt with credit entities	(4.525.000,00)	(6.900.000,00)
Aumento / disminución neta del efectivo o equivalentes (I+II+III) / Net increase/decrease in cash or equivalent	(2.251.952,39)	3.762.997,47
Efectivo o equivalentes al principio del ejercicio / Cash or equivalent at the beginning of the financial year	4.201.402,94	438.405,47
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash or equivalent at the end of the financial year	1.949.450,55	4.201.402,94





1.4. Estado de cambios en el patrimonio neto 2016 / Statement of changes in equity 2016

A) Estado de ingresos y gastos reconocidos (euros) / Statement of recognised and expenses(euros)	Ejercicio 2016	Ejercicio 2015
Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias / Results of the profit and loss account	3.313.013,81	4.866.865,81
Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto / Income and expenses directly assigned to equity	0,00	0,00
• Por valoración de instrumentos financieros / From the valuation of the financial instruments	-	-
• Por cobertura de flujos de efectivo / From cash flow hedges	-	-
• Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and bequests received	-	-
• Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias / Transfers to the profit and loss account	(2.356.264,10)	(2.360.128,70)
• Por valoración de instrumentos financieros / From the valuation of the financial instruments	-	-
• Por cobertura de flujos de efectivo / From cash flow hedges	-	-
• Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and bequests received	(2.356.264,10)	(2.360.128,70)
• Efecto impositivo / Tax effected basis	-	-
Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognised income and expenses	956.749,71	2.506.737,11

B) Estado total de cambios en el patrimonio neto (euros) / Overall statment of changes in equity (euros)	Patrimonio Equity ↓	Resultado de ejercicios anteriores Results of previous tax years ↓	Resultado del ejercicio Result of this tax year ↓	Ajustes por cambio de valor Adjustments for changes in value ↓	Subvenciones, donaciones y legados recibidos Grants, donations and bequests received ↓	Total Total ↓
Saldo final del ejercicio 2014 Final balance at end of 2014 tax year	52.267.652,61	42.743.574,74	2.630.161,97	-	45.583.246,70	143.224.636,02
Ajustes por cambios de criterio 2014 Adjustments due to procedure changes 2014	-	-	-	-	-	621.566,67
Ajustes por errores 2014 Adjustments due to errors 2014	-	-	-	-	-	-
Saldo al inicio del ejercicio 2015 Final balance at end of 2015 tax year	52.267.652,61	42.743.574,74	2.630.161,97	-	45.583.246,70	143.224.636,02
Total ingresos y gastos reconocidos Total recognised income and expenses	-	-	4.866.865,81	-	(2.360.128,70)	2.506.737,11
Otras variaciones del patrimonio neto Other variations in equity	-	2.630.161,97	(2.630.161,97)	-	-	-
Saldo final del ejercicio 2015 Balance at beginning of 2015 tax year	52.267.652,61	42.743.574,74	2.630.161,97	-	45.583.246,70	143.224.636,02
Ajustes por cambios de criterio 2015 Adjustments due to procedure changes 2015	-	-	-	-	-	-
Ajustes por errores 2015 Adjustments due to errors 2015	-	-	-	-	-	-
Saldo al inicio del ejercicio 2016 Balance at beginning of 2016 tax year	52.267.652,61	45.373.736,71	4.866.865,81	-	43.223.118,00	145.731.373,13
Total ingresos y gastos reconocidos Total recognised income and expenses	-	-	3.313.013,81	-	(2.356.264,10)	956.749,71
Otras variaciones del patrimonio neto Other variations in equity	-	4.866.865,81	(4.866.865,81)	-	-	-
Saldo final del ejercicio 2016 Final balance at end of 2016 tax year	52.267.652,61	50.240.602,52	3.313.013,81	-	40.866.853,90	146.688.122,84

2.1

Condiciones generales / General data

2.2

Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Profits and loss account 2016

2.3

Servicios indirectos / Upplementary services

2.4

Instalaciones para buques / Ship facilities

2.5

Condiciones generales / General data

2.6

Material flotante / Floating equipment

2.7

Comunicaciones interiores y accesos terrestres

/ Interior communications and land accesses

2.8

Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos

/ Short description of facilities for especific traffic

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.1. Condiciones generales / General data

2.1.1. Situación / Location

Longitud / Longitude	5° 56' W
Latitud / Latitude	43° 35' N

2.1.2. Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante / Prevailing	N.O.
Dominante / Strongest	N.O.

2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas / Storm conditions in deep water

Máxima altura de ola (2H=Hs) / Maximum wave height	9,03
---	------

2.1.4. Mareas / Tides

Máxima carrera de marea (m) / Maximan tidal range	4,60 m.
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero	0,00 m.
Cota de P.M.V.E.E., respecto al cero del puerto / Height of HHW referred to port zero	4,60 m.

2.1.5. Entrada / Harbour entrance

2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel

Orientación / Position	O.N.O
Anchura / Width	103 m.
Longitud / Length	920 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in characteristics	12,8 m.
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	Arena, arcilla dura y roca / Sand, clay and rock

2.1.5.2. Boca de entrada / Entrance mouth

Orientación / Position	O.N.O
Anchura / Width	160 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in characteristics	12,8 m.
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	2,25 nudos

2.1.5.3. Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching

Según normativa para la entrada y salida de buques en el Puerto de Avilés.

According to the regulations on entry and exit of ships in the Port of Avilés.

	Mayor eslora By length	Mayor calado By draught
Nombre / Name	Voge enterprise	Voge enterprise
Nacionalidad / Nationality	Liberia	Liberia
G.T. / G.R.T.	43.692	43.692
T.P.M.		
Eslora / Length	229,04	229,04
Calado / Draught	14,58	14,58
Tipo / Type	Granelero	Granelero
Calado real a la entrada o salida / Real draught at the entrance or departure		



2.1.6. Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)

2.1.6.1. Zona 1 / Zone 1

Situación Location	Antepuerto Outer harbour	Dársenas Basins			TOTAL
		Comerciales / Comercial use	Pesqueras / Fishing use	Resto / Other uses	
Total zona 1 / Total zone 1	-	51,80	2,83	116,69	171,32

2.1.6.2. Zona 2 / Zone 2

Situación Location	Accesos Accesses	Fondeadero Anchorage	Resto Other uses	TOTAL
Total zona 2 / Total zone 2	-	192	4.527,85	4.719,85





2.2. Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

2.2.1. Muelles y atraques / Quays and berths

2.2.1.1. Clasificados por dársenas / Classification by basins

Nombre Name	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Water depth (m)	Ancho (m) Width (m)	Usos Uses
Muelles del servicio / Service quays				
Dársenas comerciales / Commercial basin				
Muelle Raíces	821,00	8,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelle Raíces Ampliación	397,00	12,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles San Juan de Nieva: Muelle Sur	379,00	12,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles San Juan de Nieva: Muelle Oeste	300,00	10,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles Margen Derecha: Muelle Valliniello	1001,50	14,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Darsena de San Agustín	260,00	7,00	120,00	Pasajeros / Passengers
Total	3.158,5	-	-	
Dársenas pesqueras / Fishing basin				
Muelle Pesquero / Fishing dock	810,00	5,00	35,00	Pesca / Fishing
Total	810,00	-	-	
Otras dársenas (pantales deportivos) / Other docks (marinas)				
1ª alineación / alignment	754,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
2ª alineación / alignment	119,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
3ª alineación / alignment	156,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
Total	1.029,00	-	-	
Total dársenas del servicio / Total service docks • 4.988,5				
Muelles de particulares / Private quays				
Dársenas comerciales / Commercial basin				
Darsena de San Agustín: Muelle Este / Acelor Mittal (zonas A y B)	300,00	9,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Dársena San Agustín: Muelle Este / Arcelor Mittal (zonas 1 a 3)	440,00	7,00	42,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles de Alcoa Inespal	133,00	7,00	20,00	Polivalente / Multipurpose
Total	873,00			
Dársenas pesqueras / Fishing basin				
Total				
Otras dársenas / Otras dársenas				
Total				
Total dársenas de particulares / Total private docks • 873,00				
TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES / TOTAL SERVICE + PRIVATE • 5.861,50				

2.2.1.2. Clasificados por empleos y calados / Classification by users and depths

Empleos Uses	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	Totales Totals (m.l.)	m.l. con calado C<4 m.
Del servicio / Public							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Merc. General convencional / General cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores / Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos sin inst. Esp. / Dry bulk without spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos por inst. Esp. / Dry bulk by spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes / Multipurpose	1.777,50	300,00	821,00	0,00	0,00	2.898,50	0,00
Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	0,00	260,00	0,00	260,00	0,00
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	810,00	810,00	0,00
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.029,00
Total del servicio / Total public	1.777,50	300,00	821,00	260,00	810,00	3.968,50	1.029,00
De particulares / Private							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Merc. General convencional / General cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores / Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos sin inst. Esp. / Dry bulk without spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos por inst. Esp. / Dry bulk by spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	133,00	0,00	133,00	0,00
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes / Multipurpose	0,00	0,00	300,00	440,00	0,00	740,00	0,00
Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total de particulares / Total private	0,00	0,00	300,00	573,00	0,00	873,00	0,00
Total del servicio más de particulares Total service + private	1.281,00	300,00	1.121,00	833,00	810,00	4.345,00	1.029,00

2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)

Muelle Quays	Designación Name	Almacenes Storage			Viales (m²) Roads	Resto (m²) Others	TOTAL (m²)
		Descubiertos (m²) Uncovered	Cubiertos y abiertos (m²) Cover and open	Cerrados (m²) Close			
Dársena de San Juan de Nieva: Muelle Oeste	-	36.250	0	7.984,64	0	687	44.921,64
Dársena de San Juan de Nieva Muelle Sur	-	64.404	0	0	2.380	6.907	73.691
Muelle de Raíces	-	163.750	0	20.678	9.240	26.434	220.102
Muelle de Raíces Ampliación	-	86.680	0	11.649	3.780	600	102.709
Muelles Margen Derecha - Valliniello	-	154.981	0	0	12.012	0	184.859
TOTAL		506.065	0	40.311,64	27.412	34.628	626.282,64

2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Ice store and ice factories

Almacenes frigoríficos Cold storage			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m3) / Storage capacity (m3)	Observaciones / Observations
Nave polivalente / Multi-purpose industrial unit	Nueva Rula de Avilés S.A.	454	Congelados a - 20° C / Frozen goods at - 20° C
Nave polivalente / Multi-purpose industrial unit	Nueva Rula de Avilés S.A.	463	Frescos a 0° C / Fresh goods at 0° C
En nueva lonja / In new fish market	Autoridad Portuaria / Port Authority	203	Frescos a 0° C / Fresh goods at 0° C
En nueva lonja / In new fish market	Autoridad Portuaria / Port Authority	195	Congelados a - 20° C / Frozen goods at - 20° C
Fábricas de hielo Ice producing			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de producción (Tm/día) / Production capacity (Ton/day)	Observaciones / Observations
Muelle pesquero / Fishing quay	Nueva Rula de Avilés S.A.	778,67	Fabricación en escama / Flaked ice production
Muelle pesquero / Fishing quay	Nueva Rula de Avilés S.A.	504,66	Fabricación en cuadradillo / Ice block production

2.2.4. Estaciones marítimas / Passengers terminals

No hay / None

2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing instalations

Clase de instalación Type of instalation	Situación Location	Propietario Owner	Superficie (m²) Area (m²)
Lonja de pescado / Fish market	Muelle pesquero / Fishing quay	Autoridad Portuaria	6.274
Nueva lonja climatizada / New fish market heated	Ampliación muelle pesquero / Fishing quay extension	Autoridad Portuaria	17.631
Preparación y envase del pescado / Preparation and packaging of fish	Zona pesquera / Fishing area	Marenri, S.L.	546
Preparación y envase del pescado / Preparation and packaging of fish	Zona pesquera / Fishing area	Derivados del mar Laurel, S.L.	546
Locales para armadores / Shipowner locals	Zona pesquera / Fishing area	Autoridad Portuaria	4.690
Almacén descubierto de embalaje / Discovered packing warehouse	Muelle pesquero / Fishing quay	Autoridad Portuaria	840

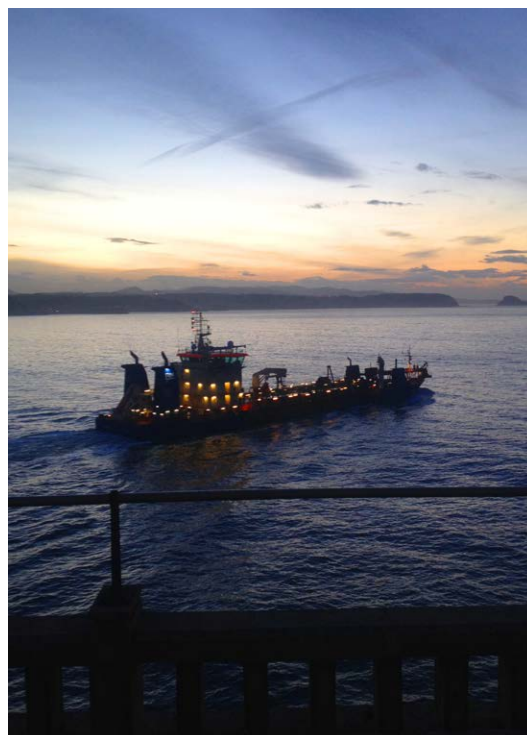
2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and instalations for public facilities

Situación Location	Propietario Owner	Uso Use	Superficie Area	Plantas Plants
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas / Offices	834	2
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres y almacenes / Workshops and warehouses	1128	1
San Juan de Nieva	Ministerio de fomento / Ministry of development	Oficinas / Offices	430	2
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria / Port Authority	Edificio de servicios múltiples / Building multiple services	1201	2 y 4
Canal de entrada / Channel into harbour	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas / Offices	157	2

2.2.7. Diques de abrigo / Breakwater

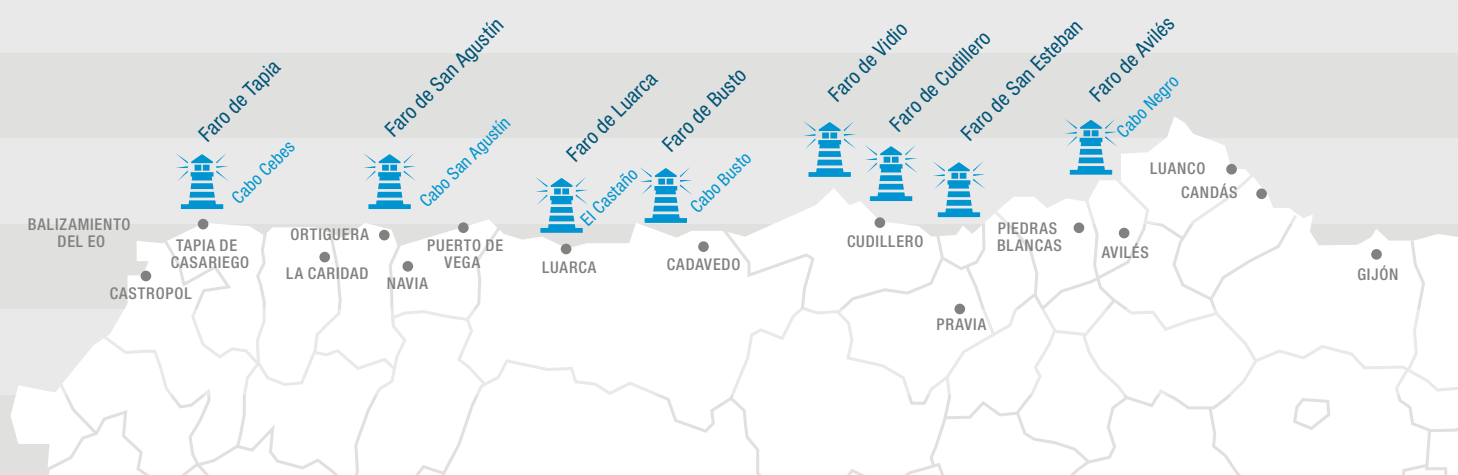
No hay / None

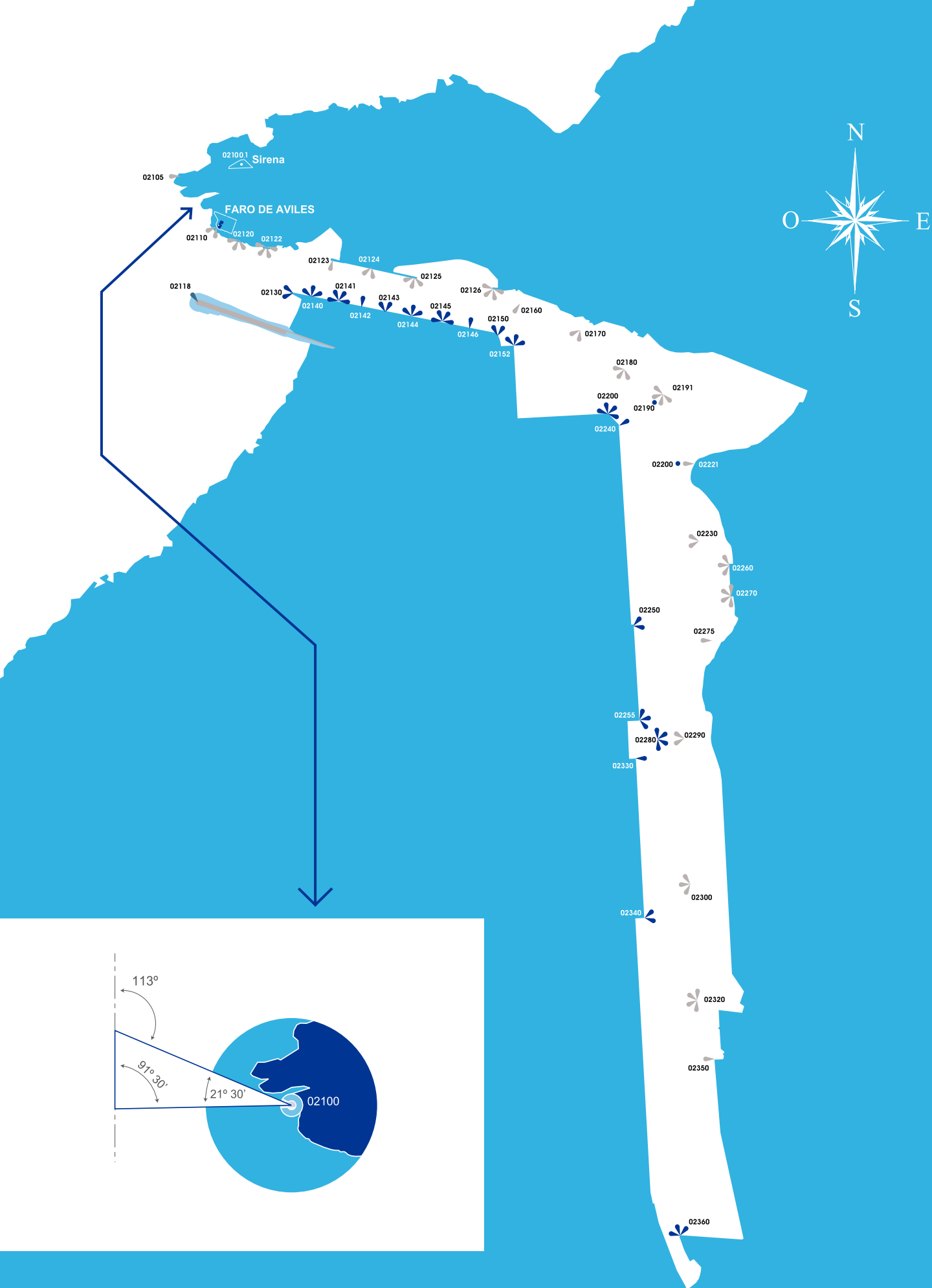




2.2.8. Faros y balizamientos / Lighthouses and signals

2.2.8.1. Planta esquemática de faros y balizamientos del puerto de Avilés / Map of lighthouses and beacons of Avilés port





2.2.9. Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacon list

Nº Nacional Nº Internacional Number	Nombre y localización Name and location	Apariencia y período Colour	Alcance (millas) Range (miles)	Observaciones Lights
02100 D-1630	Faro de AVILÉS	Oc WR 5 s.	W 20 R 17	3,5 ; 1,5 091,5° R 113° W 091,5°
RÍA DE AVILÉS				
02102	Direccional 099,1° Frente Iglesia Laviana	Dir LFIWRG 6 s.	W5 R3 G3	2 ; 4 098,1° G 098,5° AltWG 098,85° W 099,25° AltWR 099,7° R 100,1°
02105 D-1630.4	Punta de la Forcada Baliza de recalada	FI R 5 s.	7	0,5 ; 4,5
Escollera Norte				
02110 D-1631	Escollera Norte Nº 1 a 37m al 228° 15' del faro	FI (2) R 7 s.	5	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02120 D-1631.2	Escollera Norte Nº 2	FI (3) R 9 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 0,5 ; 4,5
02122 D-1631.14	Escollera Norte Nº 3	FI (4) R 11 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02123 D-1631.16	Escollera Norte Nº 4 El Arañón	FI R 5 s.	3	0,5 ; 4,5
02124 D-1631.2	Escollera Norte Nº 5	FI (2) R 7 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02125 D-1631.22	Escollera Norte Nº 6 El Emballo	FI (3) R 9 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 0,5 ; 4,5
02126 D-1631.24	Espeque 1 Nº 7 El Caballo	FI (4) R 11 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
Escollera Sur				
02129 D-1631.28	Dique de contención de Arenas Nº 1	FI G 5 s.	5	0,5 ; 4,5 Vis 106° - 280° (174°)
02130 D-1631.3	Escollera Sur Nº 2 Extremo W	FI (2) G 7 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5 Vis 106° - 280° (174°)
02140 D-1631.4	Escollera Sur Nº 3	FI (3) G 9 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 0,5 ; 4,5
02141 D-1631.41	Escollera Sur Nº 4	FI (4) G 11 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02142 D-1631.42	Escollera Sur Nº 5	FI G 5 s.	3	0,5 ; 4,5
02143 D-1641.43	Escollera Sur Nº 6	FI (2) G 7 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02144 D-1631.44	Escollera Sur Nº 7	FI (3) G 9 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 0,5 ; 4,5
02145 D-1631.45	Escollera Sur Nº 8	FI (4) G 11 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02146 D-1631.46	Escollera Sur Nº 9	FI G 5 s.	3	0,5 ; 4,5
02150 D-1631.7	Escollera Sur Nº 10 Extremo Este	FI (2) G 7 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02152 D-1631.75	Dársena de San Juan de Nieva Muelle W. Extremo N.	FI (3) G 9 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 0,5 ; 4,5
02153 D-1631.8	Dársena de San Juan de Nieva Muelle S. Extremo E.	FI (4) G 11 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5

Nº Nacional Nº Internacional Number	Nombre y localización Name and location	Apariencia y periodo Colour	Alcance (millas) Range (miles)	Observaciones Lights
Curva de Pachico				
02160	Baliza 1ª	Fl R 5 s.	3	0,5 ; 4,5
02170	Espeque 2	Fl (2) R 7 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02180	Extremo Muelle de Astillero Angulo	Fl (3) R 9 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02185 D-1632.1	Direccional 356,1° Salida Muelle Astillero	Dir Fl WRG 5,5 s.	W5 R3 G3	1 ; 4,5 351,1° R 355,6° W 356,6° G 001,1°
02190	Espeque 3	Fl Y 11 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02220	Espeque 4	Fl Y 5 s.	3	0,5 ; 4,5
Muelle de Raíces				
02240 D-1632.4	Extremo Norte	Fl G 11 s.	3	0,5 ; 4,5
02250 D-1632.41	Centro	Fl (2) G 7 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02255 D-1632.422	Extremo Sur	Fl (3) G 9 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
Círculo de maniobras				
02230	Espeque 5 Norte	Fl (2) R 7 s.	3	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02275	Espeque 6 Sur	Fl R 5 s.	1	0,5 ; 4,5
Muelle de Alcoa Europe				
02260 D-1632.43	Extremo Norte	Fl (3) R 9 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02270 D-1632.44	Extremo Sur	Fl (4) R 11 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
Muelle de Valliniello				
02300	Extremo Norte Valliniello	Fl (2) G 7 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02305	Extremo Sur Valliniello	Fl (3) G 9 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
Canal de Pedro Menéndez				
02320	Espeque 7 Astillero	Fl (4) R 11 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
Puerto Pesquero				
02330 D-1632.8	Extremo Norte	Fl G 5 s.	1	0,5 ; 4,5
02340 D-1633.2	Extremo Sur	Fl (2) G 7 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
Muelles de Arcelor Mittal				
02350 D-1633.3	Muelle de Levante Extremo N.	Fl R 5 s.	1	0,5 ; 4,5
02355 D-1633.35	Direccional 175° Muelle Sur	Dir LFI WRG 6 s.	W5 R3 G3	2 ; 4 174° G 174,4° AltGW 174,85° W 175,15° AltWR 175,6° R 176°
02360 D-1633.4	Muelle Sur Extremo W.	Fl (3) G 9 s.	1	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5

Nº Nacional Nº Internacional Number	Nombre y localización Name and location	Apariencia y período Colour	Alcance (millas) Range (miles)	Observaciones Lights
FAROS Y BALIZAMIENTOS ADSCRITOS A LA AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS				
02380 D-1634.2	Faro de San Esteban de Pravia Extremo Dique del W.	FL (2) W 12 s.	15	1 ; 2 ; 1 ; 8
02470 D-1640	Faro de Cudillero Punta Rebollera	Oc (4) W 16 s.	16	5 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2
02510 D-1641	Faro de Cabo Vidio	FL W 5 s.	25	0,3 ; 4,7
02530 D-1642	Faro de Cabo Busto	FL (4) W	25	0,3 ; 2,9 ; 0,3 ; 2,9 ; 0,3 ; 2,9 ; 0,3 ; 10,1
02550 D-1646	Faro de Luarca Punta Atalaya o Blanca	Oc (3) W 15 s.	14	7 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2
02640 D-1657	Faro Cabo de San Agustín	Oc (2) W 12 s.	25	6 ; 2 ; 2 ; 2
02700 D-1658	Faro de Isla Tapia En la cima	FL (2+1) W 19 s.	18	1 ; 2 ; 1 ; 7 ; 1 ; 7
Ría del Eo				
02720 D-1661	Baliza Punta de la Cruz	FL (4) R 11 s.	7	0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5
02721 D1662	Enfilación Anterior Punta Arroxó	Iso R	5	1 ; 1
02721.1 D-1662.1	Enfilación Posterior A 228 m de Anterior	Oc R 4 s.	5	3 ; 1

2.3. Servicios indirectos / Supplementary services

2.3.1. Remolque de buques / Tugboats

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Power (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
Joaquín Ruira	REVisa	Diesel	3600	25,85	9,71	3,9	1995
Joan Miró	REVisa	Diesel	2725	27	8,7	4,8	1991
Pau Casals	REVisa	Diesel	2650	25,85	9,7	3,9	1998

2.4. Instalaciones para buques / Ship facilities

2.4.1. Diques / Docks

2.4.1.1. Diques secos / Dry docks

No hay / None

2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks

No hay / None



2.4.2. Varaderos / Slip ways

Situación Location	Propietario Owner	Nº rampas iguales Nº ramps	Longitud de rampa (m) Length (m)	Anchura (m) Width (m)	Pte. (%) Slope (%)	Calado en el extremo (m) Dept at the end	Máx. tn buque admisible Max. tons admissible
San Juan de Nieva	Astilleros Ría de Avilés	1	160	14	6	0,6	4000
San Juan de Nieva	Astilleros Ría de Avilés	1	150	20	6	0,6	4000
Las Canteras	Merandes Integral, S.L.	1	53	13,5	9	1,56	60
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria	1	44	10	12	0	-
Avilés	Autoridad Portuaria	1	40	5,25	12	-	-
Las Canteras	Autoridad Portuaria	1	83	6,25	9	0	-
Las Canteras	Autoridad Portuaria	1	74	6,25	9	0	-

2.4.3. Astilleros / Shipyards

Situación Location	Propietario Owner	Nº de gradas Nº of slips	Longitud de gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width (m)
San Juan de Nieva	Astillero Ría de Avilés	1	160	14
San Juan de Nieva	Astillero Ría de Avilés	1	150	20
Las Canteras	Merandes Integral, S.L.	1	53	13,5

2.4.4. Servicios de suministros a buques / Ship supply facilities

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	No de tomas No of points	Capacidad horaria de toma Hourly capacity of the point	Capacidad horaria de muelle Hourly capacity of the quay
Gas-oil B	Muelle Pesquero	2	21000 l	42000 l
Gas-oil A	Muelle Pesquero	1	300 l	300 l
Hielo	Nueva Rula de Avilés, S.A.	2	30 tm	60 Tm
Agua	Autoridad Portuaria	-	10-12 tm	14-63 Tm
Energía Eléctrica	Autoridad Portuaria	-	800 A - 400 V	-



2.5. Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.5.1. Grúas / Cranes

2.5.1.1. Grúas de muelle / Quay cranes

Situación Location	Propietario Proprietary	Nº No	Tipo Type	Marca Enterprise	Energía Power	Fuerza (Tm) S.W.L. (Tons)	Alcance (m) Reach (m)	Altura sobre BMVE Height above LwL	Rdto. (Tm/h) Handling capacity (Tons/h)	Año construcción Year built
Grúas en dársenas del servicio / Cranes in service docks										
Muelle de Raíces	T.M.A.	1	Doble pórtico / Double gantry	Imenosa	Eléctrica / Electric p.	16	35	31,25	150	1984
Muelle de Raíces Ampliación	T.M.A.	1	Doble pórtico / Double gantry	Imenosa	Eléctrica / Electric p.	16/30	35/22	31,25	150/200	1994
Grúas en dársenas particulares / Cranes in private docks										
Dársena de San Agustín: Muelle este / Arcelor Mittal	ARCELOR	2	Pórtico / Gantry	F.Lillecaill	Eléctrica / Electric p.	15/20	21,50/ 17,00	20	250	1968
Dársena de San Agustín: Muelle este / Arcelor Mittal	ARCELOR	2	Pórtico / Gantry	P.W.H.	Eléctrica / Electric p.	30	28	43	-	1987

2.5.1.2. Grúas automóviles / Mobile cranes

Propietario Proprietary	Nº No	Tipo Type	Marca Enterprise	Energía Power	Fuerza (Tm) S.W.L. (Tons)	Alcance (m) Reach (m)	Altura sobre BMVE Height above LwL	Rdto. (Tm/h) Handling capacity (Tons/h)	Año construcción Year built
T.M.A.	2	Móvil	Gottwald	Diésel	63	50,5	38	600/800	2000
Alvargonzález, S.A.	1	Móvil	Leibher	Diésel	40	32	34	600/800	2004
Alvargonzález, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diésel	80	50	38	700/900	2008
A.G.P.	1	Móvil	Leibher	Diésel	80	50	38	700/900	2007
T.M.A.	1	Móvil	Leibher	Diésel	30				2004
Bergé	1	Móvil	Leibher	Diésel	40	50			
MARPRIN	1	Móvil	Seneboguen	Diésel	16	15	38	350/500	2014
MARPRIN	1	Móvil	Liebher	Diésel	80	50	38	700/900	2015
T.M.A.	1	Móvil	Liebher	Diésel	80	50	38	700/700	- -

2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / Summary of cranes

Tipo Type	Del servicio Public	De particulares Private	Total Total
Resto grúas de pórtico / All other gantry cranes			
Hasta 6 Tm / Up to 6 Tm	0	0	
Entre 7 y 12 Tm / Between 7 and 12 Tm	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / Between 13 and 16 Tm	0	0	0
Mayor de 16 Tm / Greater than 16 Tm	0	4	5
Total de pórtico / Total gantry	1	3	4
Otras grúas / Other cranes	1	7	8
TOTAL	0	7	7
	0	0	0
	1	14	15

2.5.2. Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities

Situación Location	Propietario Owner	Año construcción Year built	Características Characteristics
Muelle de Raíces	A.G.P.	1990	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Muelle de Raíces	Bergé Marítima, S.L.	1992	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Muelle de Raíces	Bergé Marítima, S.L.	1999	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Muelle Sur	Asturiana de Zinc, S.A.	1999	Cinta transportadora para carga de concentrados de zinc / Belt conveyor for loading zinc concentrates
Muelle de Raíces	S.A. Tudela Veguín	1993	Carga de cemento / Cement charging
Muelle de Raíces	Ind. Química del Nalón, S.A.	1983	Carga y descarga de alquitranes / Belt charging and discharging asphalt products discharging
Dársena de San Juan de Nieva: Muelle oeste	Asturiana de Zinc, S.A.	1994/2004	Carga ácido sulfúrico / Sulphuric acid loading
Muelle de Alcoa Inespal	Alcoa Inespal, S.A.	1980	Descarga alúmina / Alumina discharging to silo
Dársena de San Agustín: Muelle este / Arcelor Mittal	Fertiberia, S.A.	1988	Descarga de amoníaco / Ammonia discharging
Dársena de San Agustín: Muelle este / Arcelor Mittal	Arcelor Mittal, S.A.	1967	Carga de benzol y benceno / Benzol and benzene loading
Margen Izquierda	Bergé	2008	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	Alvargonzález	2010	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	MARPRIN	2015	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	MARPRIN	2015	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk

2.5.3. Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

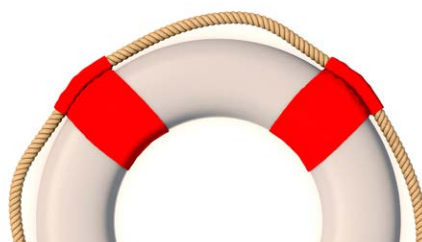
No hay / None

2.5.4. Material auxiliar y de carga, descarga y transporte / Auxiliar cargo handling and transport equipment

No hay / None



2.6. Material flotante / Floating equipment



2.6.1. Dragas / Dredgers

No hay / None

2.6.2. Remolcadores / Tugboats

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Power (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año construcción Year built
Joaquín Ruirá	REVISA	Diesel	3600	25,85	9,71	3,9	1995
Joan Miró	REVISA	Diesel	2725	27	8,7	4,8	1991
Pau Casals	REVISA	Diesel	2650	25,85	9,7	3,9	1998

2.6.3. Gánguiles, gabarra y barcazas / Hoppers, lighters and barges

No hay / None

2.6.4. Grúas flotantes / Floating cranes

No hay / None

2.6.5. Otros medios flotantes auxiliares / Other auxiliary equipment

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Características Characteristics	Año construcción Year built
Rechalda	Autoridad Portuaria	Motora	2 motores x 250 H.P.	1998
Puerto Avilés	Autoridad Portuaria	Semi-rígida	Motor fueraborda 75 C.V.A.	2008



2.7. Comunicaciones interiores y accesos terrestres

Interior communications and land accesses

2.7.1. Comunicaciones interiores / Interior communications

CARRETERAS

La red del Puerto consta de un acceso de aglomerado asfáltico paralelo a la Ría, de 9 metros de ancho y 2.100 metros de longitud, dando servicio a la zona pesquera y al fondeadero de San Agustín. Continúa por el centro del Playón de Raíces con 12 metros de anchura y 1.446 metros de longitud, que sirve a los depósitos de dicha zona y donde tienen su enlace los ramales para los distintos muelles, todos ellos servidos por carreteras de aglomerado asfáltico de 7 metros de anchura y una longitud en conjunto de 3.438 m. Además, en este año 2008 ha entrado en servicio la nueva circunvalación del puerto. Todo ello hace una longitud total de 9.542 m. de red de comunicación interior.

ROADWAYS

The interior Port network consists of a 9 m Wide, 2.100 m long, mastic roadway parallel to the estuary, serving the fishing area and the San Agustín Mooring area. It continues on along the centre of the Playón de Raíces, 12 m wide and the 1.446 m in length, and further serves the depots of the aforementioned area. It is linked here to the several quays all of which are served by a 7 m wide, mastic roadway with a total length of 3.438 m. On the other hand, the new port bypass has come into operation during 2008. All of this makes up an internal communication network with a total length of 9.542 m.

Acceso Avda. Conde de Guadalhorce / Access to Avda. Conde de Guadalhorce	2.100 m.
Centro del Playón de Raíces / Center of Playón de Raíces	910 m.
Avda. Playa (ADIF a Prácticos) / Avda. Playa (ADIF to Pilots)	536 m.
Acceso por Río Raíces / Access via Río Raíces	200 m.
C/ Francisco Javier Sitges	200 m.
C / C	175 m.
Interior de Raíces / Raíces interior	1.320 m.
Interior Ampliación de Raíces / Interior of Ampliación de Raíces dock	540 m.
Interior Dársena de San Juan / Interior of San Juan de Nieva dock	340 m.
Interior de Valliniello / Valliniello interior	1.669 m.
Acceso a la barra / Access to the sand bar	663 m.
Circunvalación / Bypass road	889 m.



FERROCARRILES

La red interior de ferrocarril está constituida por vías de ancho ibérico (ADIF) y métrico (FEVE).

ADIF tiene su acceso desde la estación de San Juan de Nieva, distribuyéndose por todos los muelles de servicio, así como a la zona de depósitos en el Playón de Raíces, donde existe un emparrillado de maniobras. Tiene otra conexión en la margen derecha de la Ría de Avilés, que une el Muelle de Valliniello con las estaciones de ADIF de Nubledo y Veriña, a través de las vías de un privado (Arcelor-Mittal). **FEVE** tiene un acceso desde la terminal de La Maruca y llega hasta la zona de carga en el centro del Playón del Muelle de Raíces. En total, la Autoridad Portuaria de Avilés cuenta con una longitud de vías dentro de su zona de servicio de 6.120,6 metros, de los cuales: 4.326,1 m son de ancho ibérico; 1.794,5 m son ancho métrico. Dentro de los anteriores (ibérico y métrico), 505,5 m comparten triple hilo (ibérico y métrico).

RAILWAYS

The internal rail network is constituted of Iberian (ADIF - Spanish railway infrastructure administrator) and metric gauge tracks (FEVE - Spanish narrow-gauge railways).

ADIF has an access from the San Juan de Nieva station, with distribution along all the service docks, as well as to the storage area on the Playón de Raíces, where there is a shunting grate. It has another connection on the right-bank quay of the Aviles Estuary, which connects the Valliniello Dock to the ADIF stations of Nubledo and Veriña via privately owned railway lines (Arcelor-Mittal). **FEVE** has access from La Maruca terminal and reaches the loading area in the centre of the Playón de Raíces Dock. The Aviles Port Authority has a total of 6,120.6 meters length of railway tracks within its service area, of which 4,326.1 m are Iberian gauge tracks and 1,794.5 m are metric gauge tracks. Within those two categories (Iberian and metric), 505.5 m share a triple-gauge (Iberian and metric).

	Ancho Ibérico Iberian Gauge	Ancho Métrico Metric Gauge	Tres Hilos Triple Gauge
SAN JUAN	-	-	-
Anillo / Loop	2173,0	-	-
A nave de ASZA / To ASZA warehouse	49,5	-	-
A Muelle Sur / To South Dock	103,0	-	-
Conexión con ADIF / Connection with ADIF	102,0	-	-
Conexión con FEVE / Connection with FEVE	-	732,5	-
Paralela a Muelle Raíces / Parallel to Raíces Dock	-	320,5	-
Tramo en tercer hilo / Stretch in third-gauge	-	741,5	505,0
	2427,5	1794,5	505
VALLINIELLO	712,6	-	-
MD / RIGHT-BANK QUAY	941,0	-	-
n.o. / northwest	79,0	-	-
n.e. / northeast	120,0	-	-
s.e. / southeast	46,0	-	-
	1898,6	-	-
TOTAL POR ANCHOS / TOTAL BY WIDTHS	4326,1	1794,5	505
TOTAL FFCC / TOTAL RAIL TRACKS	6120,6		



2.7.2. Accesos terrestres / Land accesses

POR CARRETERA

El acceso principal al Puerto es la Avda. del Conde de Guadalhorce, que discurre paralela a la ría de Avilés y que está, a su vez, unida con la autopista A-8. Esta es la arteria del puerto. Tiene, además, un acceso limitado por gálibo en el puente de la Travesía del Cristal (paso inferior de ADIF y superior del Ferrol - Gijón), de 6 metros de ancho, que sirve de conexión entre la Carretera Nacional N-632 y la arteria principal del Puerto.

La unión con el "Hinterland" del Puerto se consigue por la carretera Nacional número 632, de Ribadesella a Canero, que enlaza en Avilés con las autopistas A-8 (Gijón - Serín - Avilés) y en Serín con la A-66 (Serín - Oviedo). Al Muelle Oeste de la dársena de San Juan de Nieva, llega la carretera propiedad del Ayuntamiento de Castrillón, con la que se comunica el puerto con Salinas y las factorías de San Juan de Nieva y Arnao. Acceso al muelle de Valliniello por la AS 238 (desde A8).

BY ROAD

The main accesses to the Port is from the Avenida del Conde Guadalhorce, which runs parallel to the Avilés Estuary, and which is also connected to the A-8. This is the port arterial road. Moreover, limited access is also to be had through the bridge gauge at the Travesía del Cristal (the passage under ADIF and above the Ferrol - Gijón), which is 6 m wide and serves to connect the N-632 with the main Port artery.

The linking of the hinterland with the port is brought about by means of the N-632 from Ribadesella to Canero, which in Avilés, links up with the A-8 (Gijón - Serín - Avilés) motorway, and in Serín links up with the A-66 (Serín - Oviedo). The roadway, the property of the Castrillón Council, which communicates the port with Salinas and the factories at San Juan and Arnao, reaches the West Dock of the San Juan de Nieva slip. Access to Valliniello dock by the AS 238 (from A8).





POR FERROCARRIL

El acceso ferroviario fundamentalmente está constituido por la línea Villabona - San Juan de Nieva.

También existe un acceso directo de FEVE a la zona central del Playón de Raíces.

BY RAIL

The fundamental railway access is the Villabona - San Juan de Nieva line.

There is also a FEVE direct access to the Playón de Raíces.



2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

Short description of facilities for specific traffic

En el **Muelle de Alcoa Inespal** existe una toma para descargar a silo de alúmina.

At **Alcoa Inespal's Dock** there is an inlet to load to alumina tank.

En el **Muelle de ArcelorMittal** hay una toma para descarga de amoníaco y otra para benzol.

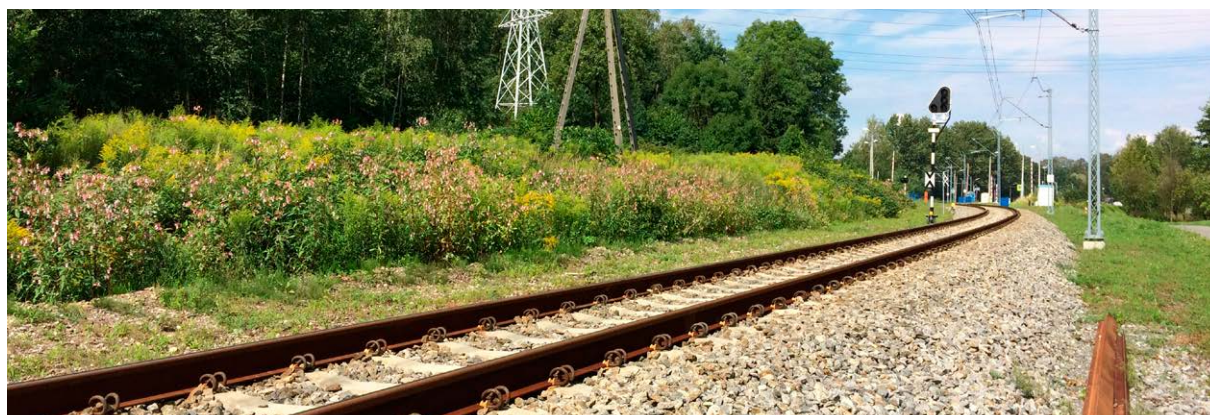
At **ArcelorMittal dock** there is an inlet for discharging operation of ammonia and coal-naphtha.

Existen dos tomas en el **Muelle de Raíces** para descargar directa de barco a depósito, de alquitrán y productos asfálticos. En el Muelle de Raíces también existe una toma para carga y descarga de cemento. Desde el Muelle de Raíces ampliación existe una cinta transportadora que lo une con Asturiana de Zinc.

There are two inlets at the **Raíces dock** to directly un-load tar and asphaltic products to tanks. In Raíces dock there is also a pipe connection for loading and discharging cement in bulk. There is conveyor belt between the Ampliation of Raíces Dock and Asturiana de Zinc.

Existen tres tuberías de ácido sulfúrico, que van desde Asturiana de Zinc a tres tomas existentes en los muelles Oeste y Sur de la Dársena de San Juan de Nieva y en el Muelle de Raíces.

There are three sulphuric acid piped which go from Asturiana de Zinc to three intakes that are in the West and South docks of the San Juan de Nieva quay and in the Raíces Dock.



3.1

Autorizadas antes de empezar el año y vigentes

/ Authorized before beginning the year and still in force

3.2

Autorizadas en el año / Authorized in the year

03

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

WORKS OR ACTIVITIES
AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES





3.1. Autorizadas antes de empezar el año y vigentes

Authorized before beginning the year and still in force

Nº	Designación Designation	Fecha de Autorización Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación privativa dominio público portuario m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
1	Vías enlace con estación y muelles	28/02/03	Hidrocantábrico Dist. Eléctrica, S.A.U.	6,52882564/2,762195463/1004380036	13.780,88
3	Almacén efectos navales M. Oeste	17/06/04	Hidrocantábrico Dist. Eléctrica, S.A.U.	7,533260	80,74
4	Eficios y oficinas M. Oeste	17/06/04	Red Electrica Española SAU	7,533260353/2,762195463	4.552,02
5	Const. edificio almacén minerales	18/03/80	Corporación de Prácticos	8,498600	6.193,70
6	Instalación tubería 450 mm.	06/10/88	Naturgas Enegia Distrib. S.A.U.	11,58900/7,53326	23.848,51
7	Desagüe evacuación aguas pluviales	28/01/94	I. Química del Nalón, S.A.	10,043800/6,526420	62.519,20
8	Aprovecham.de 1.720 m3/h.agua mar	22/04/97	Alvargonzález, S.A.	8,498600	31.081,76
9	Toma de agua salada	20/12/05	Alvargonzález, S.A.	8,498600	12.807,04
10	Estación de carga de Acido Sulf. M.Sur y Oeste,dársena de S Juan	11/03/98	Bergé Marítima, S.L.	8,498600	31.081,76
11	Tubería acido sulf. entre Azsa y Afsa	22/12/05	Bergé Marítima, S.L.	5,524391	43.041,64
12	Varadero márgen dcha. de la Ría	13/05/11	Astavisia	2,510594	19.222,57
13	Muelle Este Dársena S. Agustín	12/10/01	Astilleros Ría de Avilés, S.L.	1,854240/036686	52.800,79
14	Talleres mecánicos	16/10/03	Ipsa (Construcciones Navales, S.L.)	1,544981	13.091,29
15	Const.muelle y ocupac. aneja inst.4 silos	15/03/05	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	6,528826	267.837,35
16	Cruce Ría línea Tabiella-La Maruca	15/03/05	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	10,043800	118.844,93
17	L.Subt. A C Transf. "Virgen de las Mareas"	20/12/05	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	6,528826/2,762195	401,73
18	L.Subt. A C Transf. del Playón 20 Kv. Avilés	28/06/06	Naturgas Enegia Distrib. S.A.U.	7,533260/2,762195	3.134,48
19	Sot. Línea At. 20 Kv. S.Juan y S.Juan Int.	01/06/09	Nueva Rula de Avilés, S.A.	8,498600/5,524391	313.383,00
20	Línea Sot. Alim. (20 Kw) C.T. Marina Mercante	08/11/12	Hidrocantábrico Dist. Eléctrica, S.A.U.	7,533260/2,762195	3.155,48
21	Línea Sub. Doble circuito Maruca-AZSA	08/14/2011	Telecable Asturias, SAU	2,762195/4,674230	3.886,60
22	Edificio estación de prácticos	15/10/13	Asturiana de Zinc, S.A.	19,014272/10,043800	288.744,25
23	Tubería de gas	15/10/13	Asturiana de Zinc, S.A.	6,528826/2,762195	168,87
24	Ampl. parque almacenamiento alquitrán	18/12/13	Conservas Laurel SL	5,524391	15.743,77
25	Nave almacenamiento graneles sólidos	18/12/13	Acciona Infraestructuras SA	1,933900	671,38
26	Silo y Nave anexo a Tinglado	18/12/13	Tadarsa Logistics SL	2,341200	148.538,81
27	Nave almacenamiento graneles sólidos	18/12/13	Cofradía de Pescadores	4,249300165	6.714,66
28	Nave Tinglado almacenamiento grano	17/06/14	Servicios Integrales Angilvi SA	6,528826	249.807,12
29	Nave Industrial	17/06/14	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	6,528826	28.773,32
30	Reposición de gradas y ampliación muelle	16/09/14	Garcia-Munté Energía SL	5,5243910/8,4986	448.270,66
31	Parcela aneja, rampa y uso varadero	17/06/14	Nueva Rula de Avilés, S.A.	8,498600	27.588,21
32	Const Nave Industrial Prod. Abonos	17/06/14	Asturiana de Zinc, S.A.	8,4986/4,2493/19,123354	93.581,00
33	Const Nave Industrial Prod. Abonos	16/09/14	Asturiana de Carretillas SAL	8,498600	46.216,00
34	Abastecimiento energía A.T.	16/09/14	Asamblea comarcal Cruz Roja Aviles	Exento de tasas	Exento de tasas
35	Suministro Gas a "AFSA"	17/02/15	Energy Fuel Asturias S: L:	6,528826	161.232,94
36	Ocupación y explot. nuevo complejo pesquero	21/04/15	CLUB NAÚTICO MARIAN DE AVILÉS-LA PEÑONA	0,892143	65.177,18

Nº	Designacion Designation	Fecha de Autorizacion Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación privativa dominio publico portuario m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
37	Ampliación red subterránea baja tensión. Avda Playa	19/05/15	Club Náutico Marian de Avilés-La Peñona	5,94902	5.167,78
38	Red telecomunicaciones por cable Poligono Aerobias	09/10/15	Telefónica de España SAU	1,06/1,27/2,12/2,76/4,24/4,67	8.043,09
39	Almacen de minerales	20/12/05	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	7,533260/2,762195	410,78
40	Conexión de aguas industriales al colector	28/06/06	Naturgas Enegia Distrib. S.A.U.	7,533260/2,762195	3.134,48
41	Nave Industrial de productos de pescado	08/08/08	Marenri, S.L.	5,524391	24.850,64
42	Tubería de abastecimiento de agua	01/06/09	Nueva Rula de Avilés, S.A.	8,498600/5,524391	313.383,00
43	Actividades logísticas de recepción, acopio y expedición de piezas eólicas y de calderería	08/11/12	Hidrocantábrico Dist. Eléctrica, S.A.U.	7,533260/2,762195	3.155,48
44	Edificio con destino a oficinas	08/141/2011	Telecable Asturias, SAU	2,762195/4,674230	3.886,60
45	Parcela tratamiento y almacenamiento de carbón	15/10/13	Asturiana de Zinc, S.A.	19,014272/10,043800	288.744,25
46	Nave de almacen de materias primas	15/10/13	Asturiana de Zinc, S.A.	6,528826/2,762195	168,87
47	Parcela manipulación de graneles sólidos	18/12/13	Conservas Laurel S.L.	5,524391	15.743,77
48	Ocupación Nave polivalente muelle pesquero	18/12/13	Acciona Infraestructuras S.A.	1,933900	671,38
49	Instalación cintas transportadoras de mineral	18/12/13	Tadarsa Logistics S.L.	2,341200	96.538,40
50	Ocupación de instalaciones para actividad comercial de entrega y recepción de mercancías	18/12/13	Cofradía de Pescadores	4,249300165	6.714,66
51	Ocupacion de locales para labores humanitarias y de salvamento marítimo	17/06/14	Servicios Integrales Angilvi S.A.	6,528826	104.794,33
52	Parcela para almacenamiento y clasificación de carbones	17/06/14	Asturiana de Fertilizantes, S.A.	6,528826	8.074,52
53	Pantalanos deportivos de la margen izquierda de la ría	16/09/14	Garcia-Munté Energia S.L.	5,5243910/8,4986	50.369,68
54	Oficinas y locales de gestión de embarcaciones deportivas en tránsito	17/06/14	Nueva Rula de Avilés, S.A.	8,498600	27.588,21
55	Infraestructuras de telecomunicaciones	17/06/14	Asturiana de Zinc, S.A.	8,4986/4,2493/19,123354	90.901,13
55	Ocupación de instalaciones para actividad comercial de entrega y recepción de mercancías	16/09/14	Asturiana de Carretillas S.A.L.	8,498600	49.760,98



3.2. Autorizadas en el año / Authorized in the year

Nº	Designacion Designation	Fecha de Autorizacion Date of Authorization	Titular Operator	Tasa ocupación privativa dominio publico portuario m² y año Annual unit rate	Importe anual Annual cost (euros)
	Ocupación Tinglado nº11	16/02/16	Bergé Marítima, S.L.	6,52882564	84.552,50
	Ocupación con destino a construcción y reparación de embarcaciones deportivas, pesca y recreo	18/05/16	J.M. Composites, SL	1,544981	21.830,17
	Parcela con destino aparcamiento de vehículos	21/06/16	Asturiana de Zinc, S.A.	4,3460802	4.691,67
	Parcela en los muelles Sur y Oeste dársena de San Juan de Nieva, para terminal logística de importación/exportación de materia prima y producto terminado	26/07/16	Asturiana de Zinc, S.A.	16,0889/19,123354/8,4986	242.717,55
	Construcción de centro de seccionamiento y línea subterránea	28/09/16	Hidrocantábrico Dist. Eléctrica, S.A.U.	7,533260353	997,00
	Ocupación piso primero edificio antigua rula de Avilés con destino a oficinas	20/12/16	Cofradía de Pescadores	4,249300165	6.714,56
	Ocupación parcial planta baja edificio antigua rula de Avilés con destino a bar-restaurante	20/12/16	Bar Restaurante la Vieja Rula, C.B.	10,04380039	10.279,35

	4.1
Tráfico de pasaje / Passenger traffic	
	4.2
Buques / Vessels	
	4.3
Mercancías, toneladas / Goods, tons	
	4.4
Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons	
	4.5
Avituallamientos / Supplies	
	4.6
Pesca capturada / Fish captures	
	4.7
Tráfico de contenedores / Container traffic	
	4.8
Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	
	4.9
Tráfico terrestre / Hinterland traffic	

04

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS





4.1. Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1. Pasajeros / Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number

		Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	TOTAL	Interior Local
Línea regular Shipping lines	Embarcados / Embarked	0	0	0	0
	Desembarcados / Disembarked	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0
De crucero Cruise	Inicio de línea / Starting a cruise	-	-	0	-
	Fin de línea / Ending a cruise	-	-	0	-
	En T / In transit	-	-	2.707	-

4.1.1.2. Pasajeros línea regular, número. Puertos origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL
Puerto de origen o destino / Port of origin and destination	Embarcados / Embarked	Desembarcados / Disembarked	Embarcados / Embarked	Desembarcados / Disembarked	
TOTAL	0	0	0	0	0

4.1.2. Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles

Tipo de navegación Type of navigation	Tipo de vehículo Type of vehicle	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	TOTAL
Cabotaje / Domestic	Motocicletas / Motorcycles	-	-	0
	Coches / Cars	-	-	0
	Furgonetas / Vans	-	-	0
	Autobuses / Buses	-	-	0
	TOTAL	0	0	0
Exterior / Foreign	Motocicletas / Motorcycles	-	-	0
	Coches / Cars	-	-	0
	Furgonetas / Vans	-	-	0
	Autobuses / Buses	-	-	0
	TOTAL	0	0	0
TOTAL		0	0	0



4.2. Buques / Vessels

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	TOTAL	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.
Españoles / Spanish							
Número Number	34,00	10,00	11,00	13,00	0	0	0
G.T. G.T.	138.154,00	24.911,00	42.224,00	71.019,00	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número Number	790,00	346,00	138,00	142,00	122,00	42,00	0
G.T. G.T.	5.887.729,00	856.529,00	569.107,00	969.537,00	2.068.561,00	1.423.995,00	0
Total / Total							
Número Number	824,00	356,00	149,00	155,00	122,00	42,00	0
G.T. G.T.	6.025.883,00	881.440,00	611.331,00	1.040.556,00	2.068.561,00	1.423.995,00	0
Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %							
Número Number	100,00	43,20	18,08	18,81	14,81	5,10	0,00
G.T. G.T.	100,00	14,63	10,15	17,27	34,33	23,63	0,00

4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag

Banderas Flags	Nº de buques No of vessels	G.T. G.T.
Alemania / Germany	2	4.459,00
Antigua y Barbuda / Antigua & Barbuda	145	601.709,00
Bahamas / The Bahamas	19	237.864,00
Barbados / Barbados	14	40.983,00
Bélgica / Belgium	4	7.644,00
Belice / Belize	2	22.352,00
China / China	5	94.008,00
Chipre / Cyprus	31	162.024,00
Comoras / Comoros	1	4.251,00
Corea del Sur / South Korea	1	8.521,00
Dinamarca / Denmark	2	25.001,00
España / Spain	34	138.154,00
Filipinas / Philippines	5	88.377,00
Gibraltar / Gibraltar	40	111.263,00
Hong-Kong / Hong-Kong	8	142.107,00
Irlanda / Ireland	4	18.755,00
Isla Cook / Cook Islands	7	33.693,00
Islas Caimán / Cook Islands	6	30.193,00
Islas de Man / Isle of Man	2	18.707,00
Islas Feroe / Faroe Islands	1	5.385,00
Islas Marshall / Marshall Islands	19	503.382,00

Banderas Flags	Nº de buques No of vessels	G.T. G.T.
Italia / Italy	4	59.862,00
Letonia / Latvia	2	4.843,00
Libano / Lebanon	1	25.312,00
Liberia / Liberia	35	528.270,00
Malta / Malta	89	761.337,00
Noruega / Norway	4	107.508,00
Países Bajos / Netherlands	131	499.394,00
Panamá / Panama	67	902.105,00
Portugal / Portugal	51	245.042,00
Reino Unido / United Kingdom	48	188.262,00
Rusia / Russia	8	38.494,00
San Cristóbal y Nieves / Saint Kitts and Nevis	1	4.182,00
San Vicente / Saint Vincent and the Grenadines	4	9.286,00
Singapur / Singapore	9	223.815,00
Suiza / Switzerland	2	15.412,00
Turquía / Turkey	14	108.546,00
Tuvalu / Tuvalu	1	999,00
Vanuatu / Republic of Vanuatu	1	4.382,00
TOTAL	824	6.025.883,00

4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

Tipo de buques / Type of vessels	Españoles / Spanish		Extranjeros / Foreign		TOTAL	
	Nº / No	G.T. / G.T.	Nº / No	G.T. / G.T.	Nº / No	G.T. / G.T.
Tanques / Tankers	0	0,00	102	719.597,00	102	719.597,00
Graneleros / Bulk-carriers	3	16.143,00	113	2.492.426,00	116	2.508.569,00
Carga general / General cargo	29	121.087,00	567	2.551.251,00	596	2.672.338,00
Ro-ro / Ro-ro	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Pasaje / Passengers	0	0,00	4	106.191,00	4	106.191,00
Portacontenedores / Container	0	0,00	3	13.075,00	3	13.075,00
Otros buques mercantes / Other merchant ships	2	924,00	1	5.189,00	3	6.113,00
TOTAL	34	138.154,00	790	5.887.729,00	824	6.025.883,00

4.2.2. Buques de guerra / Warships

	Españoles / Spanish	Extranjeros / Foreign	TOTAL
Número / Number	5	1	6
G.T. / G.T.	2.632	597	3.229

4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships

	Con base en el puerto / Based in the port
Número / Number	0
G.T. / G.T.	0,00



4.2.4. Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Número / Number	164
T.R.B. / T.R.B.	1.021

4.2.5. Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up

	TOTAL	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.
Españoles / Spanish							
Número Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0
Total / Total							
Número Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6. Otras embarcaciones / Other ships

Tipo Type	Número Number	G.T. G.T.
Remolcador / Tugboat	2	257,00
TOTAL	2	257,00





4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio (Tn) / Handled at port authority quays and berths (tons)

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Graneles líquidos / Liquid bulks							
Aceite de Antraceno	132,00	0,00	132,00	7.213,73	0,00	7.213,73	7.345,73
Ácido Sulfúrico	59.080,76	0,00	59.080,76	259.616,91	0,00	259.616,91	318.697,67
Alquitranes	0,00	0,00	0,00	3.074,00	167.283,89	170.357,89	170.357,89
TOTAL	59.212,76	0,00	59.212,76	269.904,64	167.283,89	437.188,53	496.401,29
Graneles sólidos sin instalac. Especial / Dry bulks without special installation							
Abonos	28.850,00	5.600,00	34.450,00	83.750,20	10.330,00	94.080,20	128.530,20
Arcillas y caolines	90.721,21	7.507,26	98.228,47	0,00	12.317,74	12.317,74	110.546,21
Bauxita	0,00	0,00	0,00	0,00	7.165,00	7.165,00	7.165,00
Brea	0,00	0,00	0,00	19.014,00	0,00	19.014,00	19.014,00
Carbones	0,00	0,00	0,00	18.654,44	217.977,52	236.631,96	236.631,96
Chatarra	0,00	0,00	0,00	0,00	27.892,75	27.892,75	27.892,75
Clinker	60.073,93	0,00	60.073,93	23.850,70	0,00	23.850,70	83.924,63
Cok siderúrgico	0,00	0,00	0,00	14.100,48	7.184,82	21.285,29	21.285,29
Concentrados de zinc	0,00	0,00	0,00	3.598,68	938.428,21	942.026,89	942.026,89
Coque de petróleo	0,00	0,00	0,00	53.080,34	501.363,63	554.443,96	554.443,96
Cuarzo	0,00	0,00	0,00	135.841,80	0,00	135.841,80	135.841,80
Escorias	0,00	0,00	0,00	298,22	0,00	298,22	298,22
Espato fluor	0,00	0,00	0,00	61.201,21	0,00	61.201,21	61.201,21
Fosfatos de cal	4.503,30	0,00	4.503,30	0,00	148.288,94	148.288,94	152.792,23
Mineral de hierro	0,00	0,00	0,00	4.817,09	67.200,11	72.017,19	72.017,19
Otros minerales	0,00	11.000,00	11.000,00	0,00	6.975,00	6.975,00	17.975,00
Óxido de plata	0,00	0,00	0,00	47.612,14	0,00	47.612,14	47.612,14
Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	3.300,00	47.969,78	51.269,78	51.269,78
Sulfato amónico	0,00	1.922,04	1.922,04	6.705,00	5.353,00	12.058,00	13.980,04
Superfosfato	0,00	0,00	0,00	120.524,74	0,00	120.524,74	120.524,74
TOTAL	184.148,44	26.029,30	210.177,74	596.349,02	1.998.446,47	2.594.795,50	2.804.973,24
Mercancía general / General cargo							
Aluminio	0,00	0,00	0,00	0,69	12.897,96	12.898,65	12.898,65
Bobinas laminadas	0,00	3.246,21	3.246,21	13.920,89	26.947,72	40.868,61	44.114,81
Brea	0,00	0,00	0,00	20.557,21	0,00	20.557,21	20.557,21
Carriles	0,00	0,00	0,00	5.717,86	0,00	5.717,86	5.717,86
Chapa Galvanizada	0,00	0,00	0,00	0,00	753,78	753,78	753,78
Contenedores con su plataforma	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	2,00	2,00
Laminadas >	0,00	3.824,01	3.824,01	23.116,08	90.547,17	113.663,24	117.487,26
Laminados <	0,00	0,00	0,00	606,23	0,00	606,23	606,23
Los demás aceros aleados	0,00	0,00	0,00	886,09	0,00	886,09	886,09
Maquinaria	0,00	443,00	443,00	21.876,44	2.835,68	24.712,12	25.155,12
Material construcción	548,43	0,00	548,43	59.100,60	15.135,28	74.235,88	74.784,32
Olvin	0,00	0,00	0,00	0,00	4.302,00	4.302,00	4.302,00
Palanquilla	0,00	0,00	0,00	0,00	189.308,59	189.308,59	189.308,59
Perfiles	0,00	0,00	0,00	14,20	0,00	14,20	14,20
Productos químicos	0,00	0,00	0,00	74,13	0,00	74,13	74,13
Resto	0,00	0,00	0,00	8,71	0,00	8,71	8,71
Resto prod. siderúrgicos	0,00	0,00	0,00	1.477,53	105,50	1.583,03	1.583,03
Tubos y accesorios	0,00	0,00	0,00	676,63	0,00	676,63	676,63
Varios	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Zinc	0,00	0,00	0,00	234.749,14	11.066,40	245.815,54	245.815,54
TOTAL	548,43	7.513,22	8.061,65	382.784,42	353.900,08	736.684,50	744.746,15
TOTAL	243.909,63	33.542,52	277.452,15	1.249.038,09	2.519.630,44	3.768.668,53	4.046.120,68



4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares (Tn) / Handled at private quays and berths (tons)

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Graneles líquidos / Liquid bulks							
Aceite de Antraceno	0,00	0,00	0,00	7.249,63	1.700,00	8.949,63	8.949,63
Amoniaco	0,00	5.631,04	5.631,04	0,00	114.192,89	114.192,89	119.823,93
TOTAL	0,00	5.631,04	5.631,04	7.249,63	115.892,89	123.142,52	128.773,56
Graneles sólidos / Dry bulks							
Alumina	0,00	115.927,22	115.927,22	0,00	0,00	0,00	115.927,22
TOTAL	0,00	115.927,22	115.927,22	0,00	0,00	0,00	115.927,22
Mercancía general / General cargo							
Material construcción	0,00	0,00	0,00	925,35	0,00	925,35	925,35
Laminados <	14.862,18	0,00	14.862,18	55.528,58	77,34	55.605,92	70.468,10
Alambrón	0,00	0,00	0,00	3.685,77	0,00	3.685,77	3.685,77
Carriles	0,00	0,00	0,00	8.685,99	0,00	8.685,99	8.685,99
Bobinas Laminadas <	12.542,69	0,00	12.542,69	184.084,73	25.539,84	209.624,57	222.167,26
Laminadas >	1.064,47	0,00	1.064,47	85.127,93	7.747,49	92.875,42	93.939,89
Chapa Galvanizada <	0,00	0,00	0,00	54.981,18	0,00	54.981,18	54.981,18
Palanquilla	0,00	0,00	0,00	65.637,94	97.820,14	163.458,08	163.458,08
TOTAL	28.469,34	0,00	28.469,34	458.657,48	131.184,81	589.842,28	618.311,62
TOTAL	28.469,34	121.558,26	150.027,60	465.907,11	247.077,69	712.984,80	863.012,41

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año (Tn) / Loaded and unloaded during the year (tons)

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Total Total
Graneles líquidos / Liquid bulks							
Aceite de Antraceno	0,00	0,00	0,00	8.920,64	5.600,12	14.520,75	14.520,75
Ácido Sulfúrico	81.714,68	0,00	81.714,68	185.605,78	0,00	185.605,78	267.320,45
Alquitranes	999,22	0,00	999,22	0,00	198.380,89	198.380,89	199.380,11
Amoniaco	0,00	2.300,00	2.300,00	0,00	142.685,26	142.685,26	144.985,26
TOTAL	82.713,90	2.300,00	85.013,90	199.170,92	346.666,26	545.837,19	630.851,09
Graneles sólidos / Dry bulks							
Abonos	28.850,00	5.600,00	34.450,00	83.750,20	10.330,00	94.080,20	128.530,20
Alumina	0,00	115.927,22	115.927,22	0,00	0,00	0,00	115.927,22
Arcillas y caolines	90.721,21	7.507,26	98.228,47	0,00	12.317,74	12.317,74	110.546,21
Bauxita	0,00	0,00	0,00	0,00	7.165,00	7.165,00	7.165,00
Brea	0,00	0,00	0,00	19.014,00	0,00	19.014,00	19.014,00
Carbones	0,00	0,00	0,00	18.654,44	217.977,52	236.631,96	236.631,96
Chatarra	0,00	0,00	0,00	0,00	27.892,75	27.892,75	27.892,75
Clinker	60.073,93	0,00	60.073,93	23.850,70	0,00	23.850,70	83.924,63
Cok siderurgico	0,00	0,00	0,00	14.100,48	7.184,82	21.285,29	21.285,29
Concentrados de zinc	0,00	0,00	0,00	3.598,68	938.428,21	942.026,89	942.026,89
Coque de petroleo	0,00	0,00	0,00	53.080,34	501.363,63	554.443,96	554.443,96
Cuarzo	0,00	0,00	0,00	135.841,80	0,00	135.841,80	135.841,80
Escorias	0,00	0,00	0,00	298,22	0,00	298,22	298,22
Espato fluor	0,00	0,00	0,00	61.201,21	0,00	61.201,21	61.201,21
Fosfatos de cal	4.503,30	0,00	4.503,30	0,00	148.288,94	148.288,94	152.792,23
Mineral de hierro	0,00	0,00	0,00	4.817,09	67.200,11	72.017,19	72.017,19
Otros minerales	0,00	11.000,00	11.000,00	0,00	6.975,00	6.975,00	17.975,00
Oxido de plata	0,00	0,00	0,00	47.612,14	0,00	47.612,14	47.612,14
Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	3.300,00	47.969,78	51.269,78	51.269,78
Sulfato amonico	0,00	1.922,04	1.922,04	6.705,00	5.353,00	12.058,00	13.980,04
Superfosfato	0,00	0,00	0,00	120.524,74	0,00	120.524,74	120.524,74
TOTAL	184.148,44	141.956,52	326.104,96	596.349,02	1.998.446,47	2.594.795,50	2.920.900,46
Mercancía general / General cargo							
Alambres	0,00	0,00	0,00	3.685,77	0,00	3.685,77	3.685,77
Aluminio	0,00	0,00	0,00	0,69	12.897,96	12.898,65	12.898,65
Bobinas laminadas <	12.542,69	3.246,21	15.788,89	198.005,63	52.487,56	250.493,18	266.282,07
Brea	0,00	0,00	0,00	20.557,21	0,00	20.557,21	20.557,21
Carriles	0,00	0,00	0,00	14.403,85	0,00	14.403,85	14.403,85
Chapa galv. <	0,00	0,00	0,00	54.981,18	753,78	55.734,96	55.734,96
Cont. con su plataforma	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	2,00	2,00
Laminadas >	1.064,47	3.824,01	4.888,49	108.244,00	98.294,66	206.538,66	211.427,15
Laminados <	14.862,18	0,00	14.862,18	56.134,81	77,34	56.212,15	71.074,33
Los demas aceros aleados	0,00	0,00	0,00	886,09	0,00	886,09	886,09
Maquinaria	0,00	443,00	443,00	21.876,44	2.835,68	24.712,12	25.155,12
Mat. Construccion	548,43	0,00	548,43	60.025,95	15.135,28	75.161,23	75.709,66
Olivin	0,00	0,00	0,00	0,00	4.302,00	4.302,00	4.302,00
Palanquilla	0,00	0,00	0,00	65.637,94	287.128,74	352.766,68	352.766,68
Perfiles	0,00	0,00	0,00	14,20	0,00	14,20	14,20
Prod. Quimicos	0,00	0,00	0,00	74,13	0,00	74,13	74,13
Resto	0,00	0,00	0,00	8,71	0,00	8,71	8,71
Resto prod. Siderugicos	0,00	0,00	0,00	1.477,53	105,50	1.583,03	1.583,03
Tubos y accesorios	0,00	0,00	0,00	676,63	0,00	676,63	676,63
Varios	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Zinc	0,00	0,00	0,00	234.749,14	11.066,40	245.815,54	245.815,54
TOTAL	29.017,77	7.513,22	36.530,99	841.441,90	485.084,89	1.326.526,78	1.363.057,78
TOTAL	272.378,97	155.100,78	427.479,75	1.714.945,20	2.766.708,13	4.481.653,33	4.909.133,08

4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

Nación / Country	Cargadas / Loaded	Descargadas / Unloaded	Total / Total
Alemania / Germany	59.289,74	28.843,32	88.133,06
Angola / Angola	416,81	0,00	416,81
Argelia / Algeria	25.631,82	114.192,89	139.824,71
Argentina / Argentina	55.071,21	15.738,76	70.809,97
Australia / Australia	287,20	100.021,00	100.308,20
Bélgica / Belgium	43.248,30	25.025,81	68.274,11
Brasil / Brazil	163.138,81	206.610,30	369.749,11
Bulgaria / Bulgaria	5.250,09	0,00	5.250,09
Canadá / Canada	11.690,83	1.523,71	13.214,54
Chile / Chile	2.381,97	70.915,71	73.297,68
China / China	0,00	25.143,73	25.143,73
Corea del Sur / South Korea	0,00	15.110,87	15.110,87
Costa de Marfil / Ivory Coast	0,00	55.643,96	55.643,96
Cuba / Cuba	20.999,63	0,00	20.999,63
Dinamarca / Denmark	16.290,95	7.389,49	23.680,43
EE.UU. América / U.S.A.	50.927,64	641.002,61	691.930,25
Egipto / Egypt	25.287,50	12.317,74	37.605,24
España / Spain	283.959,04	259.457,18	543.416,23
Finlandia / Finland	17.822,14	0,00	17.822,14
Francia / France	91.142,91	34.863,98	126.006,89
Georgia / Georgia	0,00	2.876,50	2.876,50
Ghana / Ghana	81,00	0,00	81,00
Grecia / Greece	1.000,51	11.156,70	12.157,21
Guyana / Guyana	0,00	7.165,00	7.165,00
Irlanda / Ireland	45.169,20	2.475,00	47.644,20
Islandia / Iceland	5.636,43	0,00	5.636,43
Islas Marshall / Marshall Islands	0,00	5.879,80	5.879,80
Israel / Israel	5.709,74	57.000,00	62.709,74
Italia / Italy	220.735,80	29.377,16	250.112,96
Jordania / Jordanian	0,00	4.500,00	4.500,00
Letonia / Latvia	0,00	177.617,35	177.617,35
Lituania / Lithuania	0,00	3.755,35	3.755,35
Marruecos / Morocco	78.318,18	86.945,53	165.263,70
Mauritania / Mauritania	19.545,37	0,00	19.545,37
Méjico / Mexico	5.596,28	49.827,93	55.424,21
Noruega / Norway	123.883,43	7.414,09	131.297,52
Países Bajos / Netherlands	195.355,35	63.947,66	259.303,01
Perú / Peru	649,39	334.727,58	335.376,97
Polonia / Poland	38.662,36	159.525,60	198.187,96
Portugal / Portugal	75.815,27	47.868,92	123.684,19
Qatar / Qatar	886,09	0,00	886,09
Reino Unido / United Kingdom	54.879,18	27.543,78	82.422,96
República Dominicana / Dominican Republic	2.400,48	0,00	2.400,48
Rumanía / Romania	0,00	31.556,70	31.556,70
Rusia / Russia	0,00	54.221,10	54.221,10
Senegal / Senegal	0,00	8.547,94	8.547,94
Tailandia / Thailand	9.917,34	0,00	9.917,34
Taiwan / Taiwan	0,00	15.947,61	15.947,61
Túnez / Tunisia	32.943,34	0,00	32.943,34
Turquía / Turkey	161.894,08	49.824,24	211.718,32
Ucrania / Ukraine	0,00	54.600,33	54.600,33
Uruguay / Uruguay	10.609,04	0,00	10.609,04
Venezuela / Venezuela	24.799,74	13.706,00	38.505,74
TOTAL	1.987.324,17	2.921.808,91	4.909.133,08

4.3.5. Mercancías transbordadas / Transhipped goods

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.3.6. Tráfico roll-on / roll-off / Roll-on / roll-off traffic

4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on / roll-off / Summary of the traffic roll-on / roll-off

	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers	0,00	2,00	2,00
En otros medios / By other means	272.378,97	1.714.943,20	1.987.322,17
TOTAL	272.378,97	1.714.945,20	1.987.324,17
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers	0,00	0,00	0,00
En otros medios / By other means	155.100,78	2.766.708,13	2.921.808,91
TOTAL	155.100,78	2.766.708,13	2.921.808,91
TOTAL	427.479,75	4.481.653,33	4.909.133,08



4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on | roll-off / Units of intermodal transport roll-on | roll-off

Tipo Type	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL		
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good

Tipo Type	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL		
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0



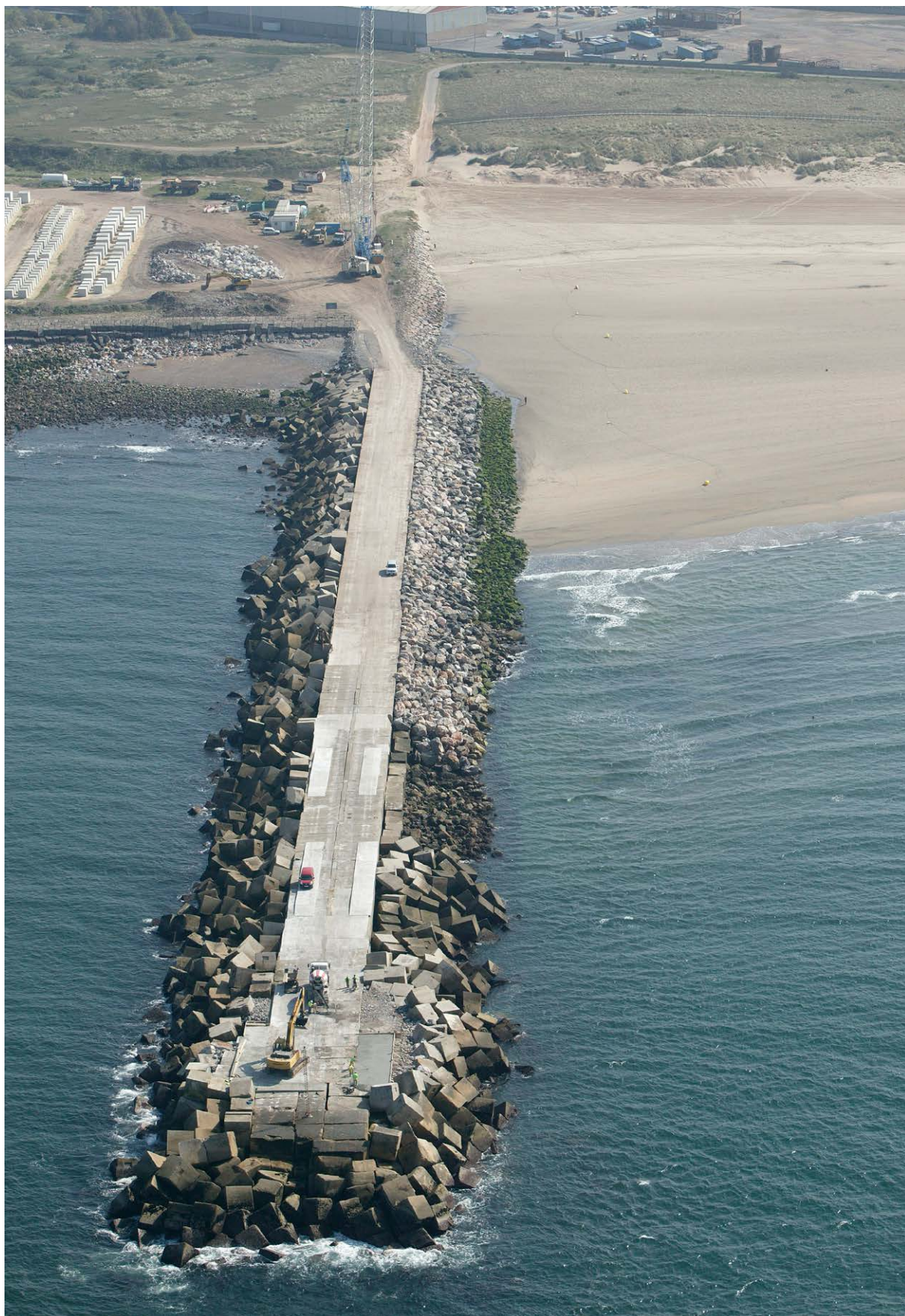
4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Nº No	Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	
Energético / Power prod.								
06	Otros prod. Petrol.	0,00	0,00	0,00	0,00	24.111,02	24.111,02	24.111,02
07	Gases energ. del petróleo	0,00	0,00	0,00	0,12	0,00	0,12	0,12
12	Carbones y coque de petróleo	0,00	0,00	0,00	85.835,25	702.414,94	788.250,20	788.250,20
TOTAL		0,00	0,00	0,00	85.835,37	726.525,96	812.361,33	812.361,33
Siderometalúrgico / Iron and steel								
10	Otros mine. y residuos metalicos	0,00	115.927,22	115.927,22	51.087,82	948.068,21	999.156,02	1.115.083,25
11	Chatarras de hierro	0,00	0,00	0,00	0,00	27.892,75	27.892,75	27.892,75
13	Productos siderurgicos	28.469,34	7.070,22	35.539,56	508.079,12	506.047,67	1.014.126,79	1.049.666,35
36	Otros produc. Metalurg.	0,00	0,00	0,00	234.749,83	23.964,36	258.714,19	258.714,19
TOTAL		28.469,34	122.997,44	151.466,78	793.916,76	1.505.972,99	2.299.889,75	2.451.356,53
Minerales no metálicos / Non-metal minerals								
52	Otros minerales no metálicos	90.721,21	18.507,26	109.228,47	197.341,23	16.619,74	213.960,97	323.189,44
TOTAL		90.721,21	18.507,26	109.228,47	197.341,23	16.619,74	213.960,97	323.189,44
Abonos / Fertilizers								
14	Fosfatos	4.503,30	0,00	4.503,30	0,00	148.288,94	148.288,94	152.792,23
15	Potasas	0,00	0,00	0,00	0,00	4.500,00	4.500,00	4.500,00
16	Abonos naturales y artificiales	28.850,00	5.600,00	34.450,00	210.979,94	15.683,00	226.662,94	261.112,94
TOTAL		33.353,30	5.600,00	38.953,30	210.979,94	168.471,94	379.451,87	418.405,17
Químicos / Chemical products								
17	Productos químicos	59.212,76	7.553,08	66.765,84	316.922,60	283.176,77	600.099,37	666.865,22
TOTAL		59.212,76	7.553,08	66.765,84	316.922,60	283.176,77	600.099,37	666.865,22
Materiales de construcción / Building materials								
18	Cemento y clinker	60.073,93	0,00	60.073,93	23.850,70	0,00	23.850,70	83.924,63
20	Mat. de construcción	548,43	0,00	548,43	60.025,39	15.135,28	75.160,67	75.709,10
TOTAL		60.622,36	0,00	60.622,36	83.876,09	15.135,28	99.011,37	159.633,73
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products								
37	Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	3.300,00	47.969,78	51.269,78	51.269,78
TOTAL		0,00	0,00	0,00	3.300,00	47.969,78	51.269,78	51.269,78
Otras mercancías / Other goods								
31	Aparatos, herramientas y repuestos	0,00	443,00	443,00	21.878,51	2.835,68	24.714,19	25.157,19
34	Resto de mercancías	0,00	0,00	0,00	894,69	0,00	894,69	894,69
TOTAL		0,00	443,00	443,00	22.773,19	2.835,68	25.608,88	26.051,88
TOTAL		272.378,97	155.100,78	427.479,75	1.714.945,20	2.766.708,13	4.481.653,33	4.909.133,08

4.3.7.2. - A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Nº No	Mercancías Goods	Graneles líquidos Liquid bulks			Graneles sólidos Dry bulks			Mercancía general en contenedores General cargo in containers		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Energético / Power prod.										
06	Otros prod. Petrolif.	0,00	0,00	0,00	0,00	24.111,02	24.111,02	0,00	0,00	0,00
7	Gases energ. Del petroleo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	Carbones y coque de petroleo	0,00	0,00	0,00	85.835,25	702.414,94	788.250,20	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	85.835,25	726.525,96	812.361,21	0,00	0,00	0,00
Siderometalúrgico / Iron and steel										
10	Otros mine. y resi. metálicos	0,00	0,00	0,00	51.087,82	1.063.995,43	1.115.083,25	0,00	0,00	0,00
11	Chatarras de hierro	0,00	0,00	0,00	0,00	27.892,75	27.892,75	0,00	0,00	0,00
13	Prod. siderúrgicos	0,00	0,00	0,00	4.817,09	67.200,11	72.017,19	0,00	0,00	0,00
36	Otros prod. metalúrg.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	55.904,90	1.159.088,28	1.214.993,18	0,00	0,00	0,00
Minerales no metálicos / Non-metal minerals										
52	Otros minerales no metálicos	0,00	0,00	0,00	288.062,44	30.825,00	318.887,44	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	288.062,44	30.825,00	318.887,44	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos	0,00	0,00	0,00	4.503,30	148.288,94	152.792,23	0,00	0,00	0,00
15	Potasas	0,00	0,00	0,00	0,00	4.500,00	4.500,00	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales	0,00	0,00	0,00	239.829,94	21.283,00	261.112,94	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	244.333,24	174.071,94	418.405,17	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical products										
17	Productos químicos	336.367,03	288.807,81	625.174,85	19.137,00	1.922,04	21.059,04	0,00	0,00	0,00
TOTAL		336.367,03	288.807,81	625.174,85	19.137,00	1.922,04	21.059,04	0,00	0,00	0,00
Materiales de construcción / Building materials										
18	Cemento y clinker	0,00	0,00	0,00	83.924,63	0,00	83.924,63	0,00	0,00	0,00
20	Mat. de construcción	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	83.924,63	0,00	83.924,63	0,00	0,00	0,00
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products										
37	Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	3.300,00	47.969,78	51.269,78	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	3.300,00	47.969,78	51.269,78	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other goods										
31	Aparatos, herramientas y repuestos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	2,00
34	Resto de mercancías	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	2,00
TOTAL		336.367,03	288.807,81	625.174,85	780.497,46	2.140.402,99	2.920.900,46	2,00	0,00	2,00



4.3.7.2. - B C. según su naturaleza y presentación (continuación) / C. by nature and packaging (continuation)

Nº No	Mercancías Goods	Mercancía general convencional General Cargo			Total mercancía general Total General Cargo			Total Total		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Energético / Power prod.										
06	Otros prod. Petrol.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24.111,02	24.111,02
07	Gases energ. Del petroleo	0,12	0,00	0,12	0,12	0,00	0,12	0,12	0,00	0,12
12	Carbones y coque de petroleo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	85.835,25	702.414,94	788.250,20
TOTAL		0,12	0,00	0,12	0,12	0,00	0,12	85.835,37	726.525,96	812.361,33
Siderometalúrgico / Iron and steel										
10	Otros mine. y resi. metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	51.087,82	1.063.995,43	1.115.083,25
11	Chatarras de hierro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	27.892,75	27.892,75
13	Prod. siderúrgicos	531.731,37	445.917,78	977.649,15	531.731,37	445.917,78	977.649,15	536.548,46	513.117,89	1.049.666,35
36	Otros prod. metalúrg.	234.749,83	23.964,36	258.714,19	234.749,83	23.964,36	258.714,19	234.749,83	23.964,36	258.714,19
TOTAL		766.481,20	469.882,14	1.236.363,34	766.481,20	469.882,14	1.236.363,34	822.386,10	1.628.970,42	2.451.356,53
Minerales no metálicos / Non-metal minerals										
52	Otros minerales no metálicos	0,00	4.302,00	4.302,00	0,00	4.302,00	4.302,00	288.062,44	35.127,00	323.189,44
TOTAL		0,00	4.302,00	4.302,00	0,00	4.302,00	4.302,00	288.062,44	35.127,00	323.189,44
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.503,30	148.288,94	152.792,23
15	Potasas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.500,00	4.500,00
16	Abonos naturales y artificiales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	239.829,94	21.283,00	261.112,94
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	244.333,24	174.071,94	418.405,17
Químicos / Chemical products										
17	Productos químicos	20.631,33	0,00	20.631,33	20.631,33	0,00	20.631,33	376.135,36	290.729,85	666.865,22
TOTAL		20.631,33	0,00	20.631,33	20.631,33	0,00	20.631,33	376.135,36	290.729,85	666.865,22
Materiales de construcción / Building materials										
18	Cemento y clinker	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	83.924,63	0,00	83.924,63
20	Mat. de construcción	60.573,83	15.135,28	75.709,10	60.573,83	15.135,28	75.709,10	60.573,83	15.135,28	75.709,10
TOTAL		60.573,83	15.135,28	75.709,10	60.573,83	15.135,28	75.709,10	144.498,45	15.135,28	159.633,73
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products										
37	Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.300,00	47.969,78	51.269,78
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.300,00	47.969,78	51.269,78
Otras mercancías / Other goods										
31	Aparatos, herramientas y repuestos	21.876,51	3.278,68	25.155,19	21.878,51	3.278,68	25.157,19	21.878,51	3.278,68	25.157,19
34	Resto de mercancías	894,69	0,00	894,69	894,69	0,00	894,69	894,69	0,00	894,69
TOTAL		22.771,19	3.278,68	26.049,88	22.773,19	3.278,68	26.051,88	22.773,19	3.278,68	26.051,88
TOTAL		870.457,67	492.598,10	1.363.055,78	870.459,67	492.598,10	1.363.057,78	1.987.324,17	2.921.808,91	4.909.133,08

4.3.7.3. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza
/ Classification of goods in transit by nature

Nº No	Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total			
Energético / Power prod.										
06	Otros prod. Petrolif.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7	Gases energ. Del petroleo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	Carbones y coque de petroleo	0,00	0,00	0,00	51.542,31	5.672,81	57.215,12	57.215,12	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	51.542,31	5.672,81	57.215,12	57.215,12	0,00	0,00
Siderometalúrgico / Iron and steel										
11	Chatarras de hierro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Prod. siderúrgicos	0,00	0,00	0,00	4.031,10	0,00	4.031,10	4.031,10	0,00	0,00
10	Otros mine. y residuos metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
36	Otros prod. metalúrg.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	4.031,10	0,00	4.031,10	4.031,10	0,00	0,00
Minerales no metálicos / Non-metal minerals										
52	Otros minerales no metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
15	Potasas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical products										
17	Productos químicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Materiales de construcción / Building materials										
18	Cemento y clinker	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Mat. de construcción	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products										
37	Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other goods										
31	Aparatos, herramientas y repuestos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00
34	Resto de mercancías	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	55.573,41	5.672,81	61.246,22	61.246,22	0,00	2,00

4.3.7.4. - A Clasificación mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación
/ Classification of goods in transit by nature and packaging

Nº No	Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total			
Energético / Power prod.										
06	Otros prod. Petrolif.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7	Gases energ. Del petroleo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	Carbones y coque de petroleo	0,00	0,00	0,00	51.542,31	5.672,81	57.215,12	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	51.542,31	5.672,81	57.215,12	0,00	0,00	0,00
Siderometalúrgico / Iron and steel										
11	Chatarras de hierro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Prod. siderúrgicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10	Otros mine. y residuos metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
36	Otros prod. metalúrg.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Minerales no metálicos / Non-metal minerals										
52	Otros minerales no metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
15	Potasas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical products										
17	Productos químicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Materiales de construcción / Building materials										
18	Cemento y clinker	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Mat. de construcción	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products										
37	Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other goods										
31	Aparatos, herramientas y repuestos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00
34	Resto de mercancías	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	51.542,31	5.672,81	57.215,12	0,00	0,00	0,00

4.3.7.4. - B Clasificación mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación (continuación)
/ Classification of goods in transit by nature and packaging (continuation)

Nº No	Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	
Energético / Power prod.								
06	Otros prod. Petrolif.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7	Gases energ. Del petroleo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	Carbones y coque de petroleo	0,00	0,00	0,00	51.542,31	5.672,81	57.215,12	57.215,12
TOTAL		0,00	0,00	0,00	51.542,31	5.672,81	57.215,12	57.215,12
Siderometalúrgico / Iron and steel								
11	Chatarras de hierro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Prod. siderúrgicos	0,00	0,00	0,00	4.031,10	0,00	4.031,10	4.031,10
10	Otros mine. y residuos metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
36	Otros prod. metalúrg.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	4.031,10	0,00	4.031,10	4.031,10
Minerales no metálicos / Non-metal minerals								
52	Otros minerales no metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers								
14	Fosfatos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
15	Potasas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical products								
17	Productos químicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Materiales de construcción / Building materials								
18	Cemento y clinker	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Mat. de construcción	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products								
37	Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other goods								
31	Aparatos, herramientas y repuestos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
34	Resto de mercancías	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	55.573,41	5.672,81	61.246,22	61.246,22



4.4. Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

Embarcadas / Loaded	Desembarcadas / Unloaded	TOTAL
0	0	0



4.5. Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento / Supplies	Toneladas / Tons
Agua buques / Water	27.545,00
Combustibles líquidos / Liquid fuels	10.596,00
Electricidad a buques / Electricity	0,00
Hielo / Ice	11.636,00
Otros tipos de suministros / Other	0,00
TOTAL	49.777,00



4.6. Pesca capturada / Fish captures

Tipos / Types	Peso (kg) / Weight (kg)	Valor en 1ª venta (euros) / Value in first sale (euros)
Crustáceos / Crustaceans	23.726,00	411.476,31
Moluscos / Mollusks	185.782,00	864.167,34
Peces / Fishes	12.347.434,00	31.290.170,65
TOTAL	12.556.942,00	32.565.814,30





4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.1. Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0,00	0	2,00	0	2,00
Vacios / Empty	0	0,00	0	0,00	0	0,00
TOTAL	0	0,00	0	2,00	0	2,00
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0,00	0	2,00	0	2,00

4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Vacios / Empty	0	0,00	0	0,00	0	0,00
TOTAL	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0,00	0	0,00	0	0,00

4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0,00	0	2,00	0	2,00
Vacios / Empty	0	0,00	0	0,00	0	0,00
TOTAL	0	0,00	0	2,00	0	2,00
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0,00	0	0,00	0	0,00
TOTAL	0	0,00	0	2,00	0	2,00

4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0,00	0	0,00	0	2,00
Vacios / Empty	0	0,00	0	0,00	0	0,00
TOTAL	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0,00	0	0,00	0	0,00

4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) / Total equivalent 20 feet containers (teus)

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0,00	0	2,00	0	2,00
Vacios / Empty	0	0,00	0	0,00	0	0,00
TOTAL	0	0,00	0	2,00	0	2,00
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0,00	0	2,00	0	2,00

4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (teus) in transit

	Cabotaje Domestic		Exterior Foreign		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con carga / Full	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Vacios / Empty	0	0,00	0	0,00	0	0,00
TOTAL	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Desembarcados / Unloaded						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0,00	0	0,00	0	0,00

4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (Tn) / Containerised goods classified by nature (tons)

Nº No	Mercancías Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			TOTAL
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	
Energético / Power prod.								
06	Otros prod. Petrolif.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7	Gases energ. Del petroleo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	Carbones y coque de petroleo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Siderometalúrgico / Iron and steel								
11	Chatarras de hierro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	Prod. siderúrgicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10	Otros mine. y residuos metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
36	Otros prod. metalúrg.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		4.031,10	0,00	4.031,10	0,00	0,00	0,00	0,00
Minerales no metálicos / Non-metal minerals								
52	Otros minerales no metálicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Abonos / Fertilizers								
14	Fosfatos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
15	Potasas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Abonos naturales y artificiales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Químicos / Chemical products								
17	Productos químicos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Materiales de construcción / Building materials								
18	Cemento y clinker	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Mat. de construcción	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products								
37	Pienso y forrajes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otras mercancías / Other goods								
31	Aparatos, herramientas y repuestos	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	2,00	2,00 0,00
34	Resto de mercancías	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	2,00	2,00
TOTAL		0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	2,00	2,00



4.8. Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

4.8.1. Cuadro general número 1 / General chart number 1

Conceptos Item	Toneladas Tons
Graneles líquidos / Liquid bulks	
Productos petrolíferos / Oil products	0,00
Gas natural / Natural gas	0,00
Otros líquidos / Other liquid	625.174,85
Graneles sólidos / Dry bulks	2.920.900,46
Mercancía general / General cargo	1.363.057,78
Tráfico interior / Local traffic	0,00
Avituallamiento / Supplies	
Productos petrolíferos / Oil products	10.596,00
Resto / Rest	39.181,00
Pesca fresca / Fresh fish	12.556,94
TOTAL	4.971.467,02

4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

Conceptos Item	Toneladas Tons
Mercancías embarcadas / Goods loaded	2.037.101,17
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	2.934.365,86
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0,00
TOTAL	4.971.467,02



4.8.3. Cuadro general número 3 / General chart number 3

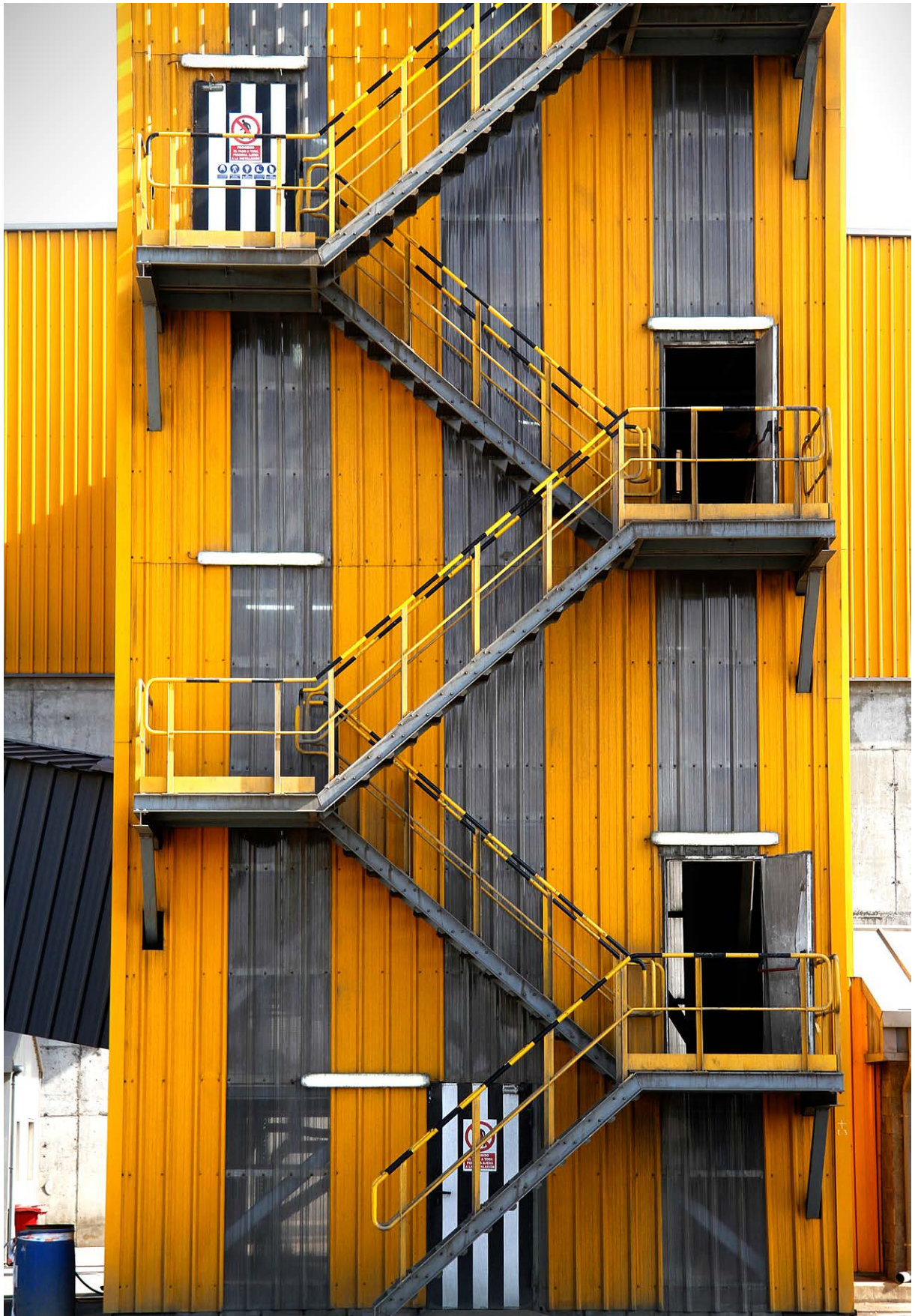
Conceptos Item		Toneladas Tons
Exterior / Foreign	Desembarcadas / Unloads	2.761.035,33
	Embarcadas / Loaded	1.659.371,79
Cabotaje / Domestic		427.479,75
Transbordo / Transshipping		0,00
Tránsito / Transit		61.246,22
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior / Fresh fish, supplies and local traffic		62.333,94
TOTAL		4.971.467,02



4.9. Tráfico terrestre / Hinterland traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto Transport system used for hinterland connections from or to port area	Toneladas Tons		
	Cargadas en barco Loaded on vessel	Descargadas de barco Unloaded from vessel	TOTAL
Ferrocarril / Railway	161.913,92	242.537,52	404.451,45
Carretera / Road	1.432.209,80	1.371.301,63	2.803.511,43
Tubería / Pipe	337.627,03	288.807,81	626.434,85
Otros medios / Other	0,00	1.013.489,14	1.013.489,14
Total transporte terrestre / Total hinterland traffic	55.573,41	5.672,81	61.246,22
Sin transporte terrestre / Without land transport	1.987.324,17	2.921.808,91	4.909.133,08
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior / Fresh fish, supplies and local traffic	49.777,00	12.556,94	62.333,94
TOTAL	2.037.101,17	2.934.365,86	4.971.467,02



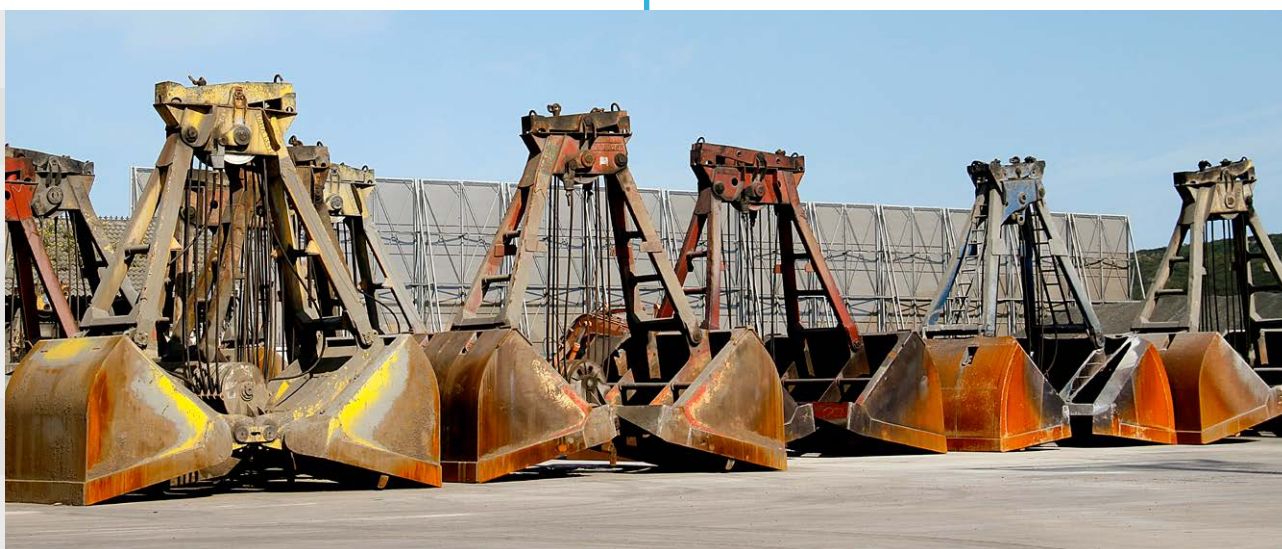


	5.1		5.9
Utilización de muelles / Quay utilization		Palas cargadoras / Mechanical shovels	
	5.2		5.10
Dársenas / Basins		Tracción de maniobras / Railways shunting	
	5.3		5.11
Amarres de punta / Pointed mooring		Vagones / Wagons	
	5.4		5.12
Atraques / Berths		Camiones / Trucks	
	5.5		5.13
Ocupación de superficie / Area utilization		Básculas / Weighbridges	
	5.6		5.14
Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment		Grúas flotantes / Floating cranes	
	5.7		5.15
Carretillas / Conveyor trucks		Remolcadores / Tugboats	
	5.8		5.16
Cintas transportadoras / Conveyor belts		Varaderos / Slipways	

05

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

PORT UTILIZATION





5.1. Utilización de muelles / Quay utilization

Muelle Quay	Alineación Berth		Embarque Loading	Desembarque Unloading	TOTAL
01 - Dársena San Juan de Nieva	011 - OESTE	Mercancía General	78,00	0,00	78,00
		Graneles Líquidos	302.760,67	0,00	302.760,67
	013 - SUR	Mercancía General	15.304,89	0,00	15.304,89
		Graneles Sólidos	90.922,54	947.126,11	1.038.048,65
		Graneles Líquidos	15.937,00	0,00	15.937,00
	014 - ESTE	Graneles Sólidos	0,00	4.400,00	4.400,00
TOTAL			425.003,10	951.526,11	1.376.529,21
02 - Raíces	021 RAICES	Mercancía General	220.872,02	83.569,57	304.441,60
		Graneles Sólidos	588.021,38	556.095,22	1.144.116,60
		Graneles Líquidos	10.419,73	167.283,89	177.703,62
TOTAL			819.313,13	806.948,68	1.626.261,81
03 - Raíces Ampliación	031 AMPLIACIÓN RAICES	Mercancía General	30.289,25	68.630,77	98.920,02
		Graneles Líquidos	93.137,78	421.761,60	514.899,37
TOTAL			123.427,03	490.392,36	613.819,39
05 - Arcelor España, S.A.	061 ARCELOR (A Y B)	Mercancía General	141.969,01	56.985,40	198.954,41
		Graneles Sólidos	4.949,72	119.823,93	124.773,65
	062 ARCELOR (Z. 1 A 3)	Mercancía General	345.157,80	74.199,41	419.357,21
		Graneles Líquidos	2.299,91	1.700,00	3.999,91
TOTAL			494.376,45	252.708,73	747.085,19
06 - ALCOA INESPAL	041 - ALCOA INESPAL	Graneles Sólidos	0,00	115.927,22	115.927,22
TOTAL			0,00	115.927,22	115.927,22
08-DESARROLLO MARGEN DERECHA	035 MUELLE VALLINIELLO	Mercancía General	116.788,69	209.212,96	326.001,65
		Graneles Sólidos	8.415,77	95.092,85	103.508,62
TOTAL			125.204,46	304.305,81	429.510,27
TOTAL			1.987.324,17	2.921.808,91	4.909.133,08



5.2. Dársenas / Basins

Número de barcos fondeados	Number of anchored ships	0
G.T. de barcos fondeados	G.T. of anchored ships	0
G.T. por días de fondeo	G.T. day of anchorage	0



5.3. Amarres de punta / Pointed mooring

Número de barcos amarrados	Number of moored ships	0
G.T. de barcos amarrados	G.T. of moored ships	0
G.T. por días de barcos amarrados	G.T. day of moored ships	0

5.4. Atraques / Berths

Número de barcos atracados	Number of docked ships	824
Metros lineales de atraque (suma de esloras)	M.L. of docked ships (total of length)	98.376
Metros lineales por días de atraque	M.L. day of docked	280.145

5.5. Ocupación de superficie / Area utilization

	Descubiertas (m² día) Uncovered (sqm / day)	Cubiertas y abiertas (m² día) Covered and open (sqm / day)	Cerradas (m² día) Closed (sqm / day)	TOTALES (m² día) TOTALS (sqm / day)
Zona de muelles Docks' zone	1.209.343	0	0	1.209.343
Otras zonas Other zones	23.510.543	0	3.080.040	26.590.583
TOTAL	24.719.886	0	3.080.040	27.799.926



5.6. Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

5.6.1. Grúas / Cranes

Tipo Type	Con gancho o caldero With hook		Con cuchara With bucket-grab		TOTAL	
	Horas Hours	Ton. Tons	Horas Hours	Ton. Tons	Horas Hours	Ton. Tons
Grúas del servicio / Port Authority						
Hasta 6 tm. / Until 6 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 tm. / From 7 to 12 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 tm. / From 13 to 16 tons.	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 tm. / Above 16 tons.	0	0	0	0	0	0
Total grúas servicio / Total port authority	0	0	0	0	0	0
Grúas de particulares / Private						
Hasta 6 tm. / Until 6 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 tm. / From 7 to 12 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 tm. / From 13 to 16 tons.	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 tm. / Above 16 tons.	6.077	1.272.336	2.605	2.968.783	8.682	4.241.119
Total grúas particulares / Total private	6.077	1.272.336	2.605	2.968.783	8.682	4.241.119
TOTAL	6.077	1.272.336	2.605	2.968.783	8.682	4.241.119

5.6.2. Instalaciones especiales / Special installations

Instalación y propietario Installation and owner	Horas Hours	Toneladas Tons
	0	0
TOTAL	0	0



5.7. Carretillas / Conveyor trucks

Tipo Type	Horas Hours
Transportadoras / Transporting	25.705
Elevadoras / Elevating	0
Remolques / Towing	0



5.8. Cintas transportadoras / Conveyor belts

Horas Hours	6.238
-------------	-------

5.9. Palas cargadoras / Mechanical shovels

Horas Hours	12.613
-------------	--------

5.10. Tracción de maniobras / Railways shunting, locomotives

	Horas Hours
Locomotoras Locomotives	57
Tractores Tractors	0
TOTAL	57

5.11. Vagones / Wagons

Número de vagones transportados Number of transported wagons	211
--	-----

5.12. Camiones / Trucks

Número de camiones entrados en puerto Number of trucks entered in the port	112.140
--	---------

5.13. Básculas / Weighbridges

Número de pesadas Number of weighing-ins	32.427
Toneladas Tonnes	842.664

5.14. Grúas flotantes / Floating cranes

Número de servicios Number of services	0
Número de horas Number of hours	0

5.15. Remolcadores / Tugboats

Número de servicios Number of services	1.337
Número de horas Number of hours	2.340

5.16. Varaderos / Slipways

Número de varadas Number of running agrounds	10
Toneladas varadas Tons	800

6.1

Obras en ejecución o terminadas en el año 2015

/ Works in execution or completed in the year 2015

6.2

Breve descripción de las obras más importantes

/ A brief description of the most important projects

06

OBRAS WORKS





6.1. Obras en ejecución o terminadas en 2016 / Works in execution or completed in 2016

Denominación / Description	PLAN INVERSIONES 2016-20	Enero	Febrero
Obras / Works	2016-20 INVESTMENT PLAN	January	February
MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD MARITIMA / IMPROVEMENT OF MARITIME ACCESSIBILITY	1.500.000,00		
Dragado de profundización del círculo de maniobra y canal de acceso a los nuevos muelles de la margen derecha / Dredging to deepen the turning circle and entry fairway to the right bank quays	1.293.000,00	673.040,52	431.724,88
Adecuación Muelles de Raíces a nuevos tráfic / Adequacy of Muelles de Raíces to new traffic	95.000,00	-	-
Mejora en las infraestructuras de abrigo del puerto / Improvement of the port shelter infrastructures	112.000,00	-	-
MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD FERROVIARIA / IMPROVEMENT OF RAIL ACCESSIBILITY	0,00		
Acceso ferroviario a la Fase I del desarrollo portuario margen derecha / Railway access to phase I of the port development, right bank	0,00	130.339,83	96.386,66
REORDENACION DE LOS MUELLES MARGEN IZDA. / REDEVELOPMENT OF THE LEFT BANK QUAYS	465.000,00		
Reordenación de espacios y acondicionamiento de actividades: habilitación de parcelas y edificios existentes y traslado de talleres / Redevelopment of the spaces and their adaptation for different activities: redevelopment of existing plots and buildings and transfer of workshops	315.000,00	796,07	265,36
Acondicionamiento red saneamiento y CI Muelles San Juan / Adaptation of sanitation network and Muelles San Juan CI	150.000,00	-	-
INVERSIONES GENERALES Y MENORES / GENERAL AND MINOR INVESTMENTS	2.193.000,00		
Actuaciones de carácter medioambiental (pantalla, sistema riego) / Environmental actions (screen, irrigation system)	400.000,00	18.540,00	19.298,23
Asistencias Técnicas / Technical assistance	150.000,00	-	-
Señales Marítimas / Maritime signage	135.000,00	-	7.764,84
Obras de pequeño presupuesto / Small-scale works	1.190.000,00	-	-
Mobiliario y enseres y equipamiento de seguridad / Furniture, fixtures and security equipment	90.000,00	-	-
Equipos informáticos / Computer equipment	85.000,00	-	-
Liquidaciones y Revisiones (Fase II. Margen derecha) / Settlements and revisions (Phase II. Right bank)	43.000,00	-	-
Eficiencia energética / Energy efficiency	100.000,00	-	-
ACTUACIONES EN MATERIA DE PROTEC. Y SEGURIDAD / HEALTH AND SAFETY ACTIONS	160.000,00		
Actuaciones en materia de protección y seguridad / Health and safety actions	160.000,00	49.750,00	-
INMOVILIZADO INTANGIBLE / INTANGIBLE FIXED ASSETS	46.000,00	-	-
INMOVILIZADO FINANCIERO / FINANCIAL FIXED ASSETS	12.000,00		
Concesión préstamos a personal / Advances to personnel	12.000,00	-	-
TOTAL	4.376.000,00	872.466,42	555.439,97

Marzo March	Abril April	Mayo May	Junio June	Julio July	Agosto August	Septiembre September	Octubre October	Noviembre November	Diciembre December	Total certificado Certificate total
15.730,43	-	-	-	-	-	-	-	-	172.597,25	1.293.093,08
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	118.513,00	118.513,00
27.132,10	5.038,43	2.197,93	-	-	-	-	-	-	5.860,00	266.954,95
58.895,30	-	759,36	-	-	-	-	-	-	51.502,43	112.218,52
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	43.600,00	21.500,00	4.199,60	-	1.678,60	711,36	-	-	113.208,78	222.736,57
-	10.100,00	8.000,00	-	-	3.911,00	4.114,00	800,00	13.690,00	1.397,00	42.012,00
-	-	-	54.999,99	-	-	721,20	-	-	61.135,78	124.621,81
-	32.170,81	-	-	-	3.234,40	52.517,07	2.890,00	919,20	30.885,52	122.617,00
-	-	1.680,00	-	-	-	-	-	450,00	5.987,50	8.117,50
-	-	-	-	6.306,00	-	53.500,00	810,00	-	31.202,00	91.818,00
-118.746,02										-118.746,02
-	2.900,00	-	-	-	-	-	3.261,84	43.087,92	42.173,94	91.423,70
-	-	5.487,55	18,80	43.080,16	1.228,50	21.351,80	-	-	16.262,60	137.179,41
13.178,40	-	-	-	5.979,20	-	20.116,74	-	-	-	39.274,34
1.500,00										1.500,00
114.936,23	93.809,24	41.124,84	-59.527,63	55.365,36	10.052,50	153.032,17	7.761,84	58.147,12	650.725,80	2.553.333,86



6.2. Breve descripción de las obras más importantes

A brief description of the most important projects

DRAGADO DE PROFUNDIZACIÓN DEL CÍRCULO DE MANIOBRA Y EL CANAL DE ACCESO A LOS MUELLES DE LA MARGEN DERECHA DEL PUERTO DE AVILÉS (2015 - 2016)

Con esta obra se ha conseguido aumentar el calado tanto del canal de navegación que da acceso al Muelle de Valliniello, actualmente con 14m de calado nominal, como en la zona destinada al círculo de maniobra de buques, ambas hasta la cota -12,50m. Con este calado, se permite el acceso a los citados muelles de buques tipo Panamax en condiciones de pleamar.

Para llegar a esa cota, se ha tenido que profundizar en 1,00m el calado existente en el canal de acceso y en 1,50m el círculo de maniobra.

La tramitación ambiental de la obra se inició en diciembre de 2012 y no fue hasta el 5 de febrero de 2015 cuando se publicó en BOE la *"Resolución de 30 de diciembre de 2014, de la Secretaría de Estado de Medio Ambiente, sobre la evaluación de impacto ambiental del proyecto Profundización del círculo de maniobra y canal de acceso a los muelles de la margen derecha de la Autoridad Portuaria de Avilés"*. En dicha resolución se eximía de la Evaluación de Impacto Ambiental al proyecto, aunque imponía una serie de medidas cautelares, desde el punto de vista medioambiental, para minimizar en lo posible la afección de las obras en el entorno debido a que el material de dragado era categoría IIIa según las Recomendaciones para la gestión del material de dragado del CEDEX (1994). Según estas recomendaciones, dicho material no puede ser vertido libremente al mar y debe ser confinado.

Con estas premisas, la Autoridad Portuaria de Avilés redacta el proyecto de ejecución con fecha marzo de 2015, con un presupuesto base de licitación de 2.385.956,99.-€ (sin IVA) y un plazo de ejecución de 3 meses.

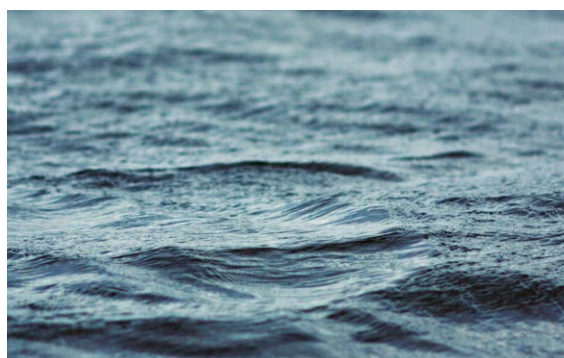
Las obras son adjudicadas a Rohde Nielsen España, S.A. por un presupuesto de adjudicación de 2.290.500,00.-€ (sin IVA) y un plazo de ejecución de 3 meses. Las obras se iniciaron el 20 de octubre de 2015; se autorizaron dos prórrogas motivadas con fechas 18-01-16 y 4-02-16, finalizando las obras el 15 de marzo de 2016.

Como novedad destacar el uso de una técnica en la gestión del material de dragado, no empleada con éxito anteriormente, denominada "capping". Esta técnica consiste confinar el material contaminado bajo el agua, depositando el material de dragado en el lecho marino (en recinto autorizado) de forma controlada y cubriéndolo al final con una capa de material limpio (exento de contaminación) para evitar su dispersión en el medio acuático.

Finalmente se dragaron un total de 476.788,96 m³ para el aumento de calado, más 162.923,00 m³ en tolerancias, más 76.119 m³ de arenas limpias para realizar la cobertura con material limpio. Dicho material fue extraído de la barra del canal de entrada.

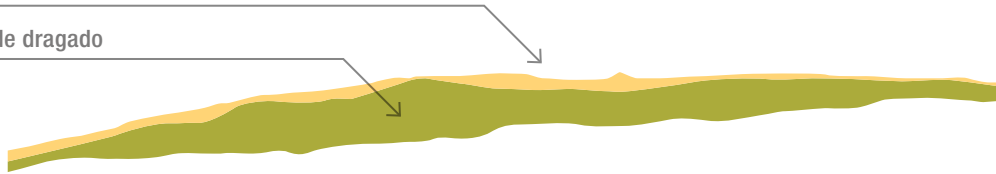
La zona de vertido empleada ha sido la tradicionalmente usada por la Autoridad Portuaria de Avilés, frente a la ensenada de Xagó, cuyos vértices en coordenadas UTM son:

Vértice	X	Y
V-1	261 206,00	4 833 561,00
V-2	261 635,00	4 833 990,00
V-3	262 064,00	4 833 561,00
V-4	261 635,00	4 833 132,00



Cobertura con arenas limpias

Material de dragado



Lecho marino

Cuenta con profundidades de entre 27 y 35 m, por lo que se garantizaba la ausencia de corrientes y la estabilidad del material depositado, al superar los 18m de cierre que hay establecido en la zona.

La draga empleada fue la Njörd-R, de succión en marcha, 5.000m³ de cántara y doble tubo de aspiración. Esto permitió usar un brazo de succión para el dragado y el otro, con la bomba invertida, para vaciar la cántara y depositar el material de dragado en el lecho marino.

Las obras se han completado además con la sustitución de las dos boyas que marcaban los límites de la zona de reviro anterior en el interior del Puerto, por dos balizas pilotadas en el nuevo veril del dragado. Los pilotes colocados a tal efecto son metálicos, de 760 mm de diámetro exterior y 9,5 mm de espesor.

Por último, el proyecto de ejecución contemplaba una partida alzada a justificar de aproximadamente el 3% del presupuesto global, destinada a actuaciones medioambientales en la

Ensenada de Zeluán. Dichas actuaciones se corresponden con las medidas compensatorias que el órgano ambiental exigió a la Autoridad Portuaria mediante "RESOLUCIÓN de 23 de abril de 2007, de la Secretaría General para la prevención de la Contaminación y el Cambio Climático, por la que se formula declaración de impacto ambiental del proyecto desarrollo portuario en la margen derecha de la ría de Avilés (Asturias)" cuando tramitó dicho proyecto. Dado que no había fecha fijada para acometer la Fase III, la Autoridad Portuaria decidió llevar a cabo dichas actuaciones con el desarrollo de esta obra.

Las medidas medioambientales compensatorias han consistido básicamente en la limpieza y retirada de basuras de la zona, retirada de plantas invasoras, replantación de especies autóctonas, colocación de una defensa flexible con biorrollos de fibra vegetal en la playa de la cara Sur y la creación de una duna embrionaria frente al poblado de Zeluán. Todo ello se realizó con el fin de recuperar el entorno y mitigar el proceso erosivo sobre el sistema dunar a causa del oleaje generado por el tránsito de buques, así como por la acción de temporales.



DREDGING TO DEEPEN THE TURNING CIRCLE AND ENTRY FAIRWAY TO THE RIGHT BANK QUAYS OF THE AVILES PORT (2015 - 2016)

With these works the draught of both the navigation fairway used to access the Valliniello Quay, currently with 14 m nominal draught, as well as the area used as the vessel turning circle were deepened, both up to the depth of 12.50 m. This draught allows Panamax ships to access the said quays during high tides.

To reach this depth, the existing draught was deepened by an additional 1.00m at the entry fairway and by an extra 1.50m at the turning circle.

The environmental process of the works began in December 2012, and on 5th February 2015, regarding the *"Resolution of 30th December 2014, of the Secretariat of State of the Environment, on the assessment of the environmental impact of the Project for the Deepening of the turning circle and entry fairway used to access the right bank quays of the Aviles Port Authority"* was published in the Spanish Official State Gazette. This resolution, which established the exemption to prepare the Environmental Impact Assessment for the project, sets a series of cautionary measures from an environmental perspective, so as to minimise the impact of the works on the surroundings as far as possible, given that the dredging material was category IIIa according to the dredging material management recommendations of CEDEX (1994). According to these recommendations, such material cannot be dumped freely into the sea and must be confined.

Starting from these premises, the Aviles Port Authority drafted the execution project dated March 2015, with a base tender budget of 2,385,956.99 € (excluding VAT) and a completion period of 3 months.

The works were awarded to Rohde Nielsen España, S.A. with a contract sum of 2,290,500.00 € (excluding VAT) and a completion period of 3 months. The works began on 20th October 2015; justifiable extensions were authorised dated 18-01-16 and 4-02-16, with the works finishing on 15th March 2016.

A particularly outstanding new change was the use of a dredging material management technique called "capping", previously applied without success. This technique consists in confining the contaminated material below the water, depositing the dredging material on the seabed (inside the authorised enclosure) in

a controlled way, and finally covering it with a layer of clean material (free from contaminating substances) so as to avoid its dispersion in the aquatic environment.

Eventually, a total of 476,788.96 m³ were dredged to increase the draught, plus 162,923.00 m³ in clearance, plus 76,119 m³ of clean sands for use as the layer of clean material. This material was extracted from the bank of the entry fairway.

The materials were deposited in the area traditionally used by the Aviles Port Authority, in front of the Xagó cove, with the following vertices in UTM coordinates:

The draughts in this area are between 27 and 35 m, for which the lack of currents and the stability of the deposited material are guaranteed, by exceeding the 18 m of closure that is established in the area.



Vertex	X	Y
V-1	261 206,00	4 833 561,00
V-2	261 635,00	4 833 990,00
V-3	262 064,00	4 833 561,00
V-4	261 635,00	4 833 132,00

The Njörd-R motion suction dredging was used, with a 5,000-m³ pit and a double suction tube. This enabled the use of a suction arm for the dredging and the other, with an inverted pump, to drain the pit and to deposit the dredging material in the seabed.

The works were also completed with the replacement of the two buoys that marked the limits of the anterior steering zone inside the Port, for two pile-driven beacons on the new dredged bank. The piles used for such purposes are made from metal, measuring 760 mm outer diameter and 9.5 mm thickness.

Finally, the execution project included an item TBD of approximately 3% of the global budget designated for environmental actions in the Zeluán Cove. These actions correspond to the compensation measures requested by the environmental entity to the Port Authority in "RESOLUTION of 23rd April 2007,

of the General Secretariat for the Prevention of Pollution and Climate Change, with which the environmental impact declaration of the port developed project on the right bank of the Aviles Estuary (Asturias) is formulated" when this project was processed. Given that there was no fixed date for the undertaking of Phase III, the Port Authority decided to perform these actions with the undertaking of this work.

Environmental compensation measures have basically consisted in cleaning and removing waste from the area, removing invasive plants, replanting autochthonous species, installing a flexible protection barrier with plant fibre rolls on the south face beach, and creating an embryo dune in front of the town of Zeluán. All of this was carried out with the aim of recovering the surroundings and reducing the erosion process on the dune system caused by waves generated by the transit of vessels, as well as by the effects of adverse weather conditions.

Coverage with clean sands

Dredging material



Sea bed



CONEXIÓN DE LOS ACCESOS FERROVIARIOS A LOS MUELLES DE LA MARGEN DERECHA DE LA RÍA DEL PUERTO DE AVILÉS (2015 - 2016)

La adaptación a las nuevas necesidades y exigencias de competitividad que se van produciendo en la flota que atiende el puerto, asociadas tanto a la configuración de los nuevos buques como a los requerimientos para la manipulación de ciertas mercancías, hace necesario comunicar los nuevos muelles de la margen derecha mediante una conexión ferroviaria que permita un adecuado transvase modal que mejore la competitividad en el transporte de mercancías.

Las obras de dicho Proyecto tenían por objeto la conexión ferroviaria de los muelles de la margen derecha de la ría de Avilés (Muelles de Valliniello) con la red ferroviaria de interés general (RFIG), a través de las vías de la acería ARCELOR-MITTAL. Contemplaba de manera completa los elementos de infraestructura, superestructura y señalización de la conexión, incluyendo las reposiciones ferroviarias que garantizan la continuidad con las vías existentes.

La tramitación ante la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental se inicia el 11 de agosto de 2005. Con fecha 23 de abril de 2007, se publica en el BOE de 11 de mayo de 2007 Resolución de la Secretaría General para la Prevención de la Contaminación y el Cambio Climático, por la que se formula declaración de impacto ambiental del proyecto portuario en la margen derecha de la ría de Avilés. Con fecha diciembre de 2013 por encargo de la Autoridad Portuaria, PROINTEC, S.A. redacta el proyecto constructivo de "Conexión de los accesos ferroviarios a los muelles de la margen derecha de la ría del Puerto de Avilés".

El proyecto contemplaba la construcción de una conexión ferroviaria de 977,60 m en su tronco principal, con inicio en una de las vías de acceso a la nave de tinglado de la empresa Arcelor – Mittal, localizada en el muelle Este de la dársena de San Agustín, y final entroncando con la vía del Muelle de Valliniello.

A partir del tronco principal, se reponen todas las conexiones ferroviarias que actualmente disponen de funcionalidad; en concreto, el acceso a la vía del parque de minerales y el acceso norte a la nave de tinglado. En total, 1.250,24 m de infraestructura ferroviaria en ancho ibérico con dos tipologías de superestructura: vía sobre balasto y vía embebida en hormigón.

El proyecto contemplaba además la instalación de un sistema de seguridad mediante circuito de vía, señalización y comunicaciones, que integraba la vía de nueva ejecución con la instalación de seguridad que tiene implantado ARCELOR-MITTAL.

El presupuesto base de licitación, I.V.A excluido, ascendió a 3.550.967,74 € y con anualidad 2015.

La obra se adjudicó el 22 de junio a la UTE TECSA - DRAGADOS por un importe de 2.644.050,58 €, IVA excluido y un plazo de ejecución de cuatro (4) meses.

Las obras comenzaron el 2 de octubre de 2015 y se concede una prórroga de cuatro meses, lo que traslada el final de obra al 1 de junio de 2016.

Durante la ejecución de la obra, para la ejecución del capítulo de "seguridad y Comunicaciones" ferroviarias, la UTE PUERTO DE AVILÉS plantea la necesidad de incluir nuevas unidades de obra en sustitución de las que figuran en el contrato, y se solicitó la suspensión temporal de las obras una vez terminada la obra puramente civil. Dicha suspensión fue acordada por el Consejo de Administración con efectos 1 de junio de 2016, a fin de elaborar informes técnicos sobre el alcance y valoración de las nuevas unidades. Una vez determinada la procedencia de la redacción de un proyecto modificado, resultó que el importe de las modificaciones necesarias superaba el 10% del importe del contrato, por lo que con fecha 22 de diciembre de 2016 se remitió al Órgano de Contratación propuesta de resolución de contrato.

El estado de las obras en el momento que se solicita la resolución de contrato es con la obra civil (vía) completamente finalizada y queda sin ejecutar el capítulo de Señalización y Comunicaciones, lo que supone dejar de ejecutar aproximadamente un 40% del importe total del contrato.



CONNECTION OF THE RAIL ACCESS TO THE RIGHT BANK QUAYS OF THE AVILES PORT ESTUARY (2015 - 2016)

The adaptation to new competitiveness needs and demands of the fleet arriving at the port, associated both with the configuration of new vessels as well as the requirements for handling certain goods, make it necessary to connect the new quays on the right bank to the railway lines, which ensures the adequate modal transfer of goods, improving competitiveness and the transport of goods.

The works on this Project aimed to provide a rail connection between the quays on the right bank of the Aviles estuary (Valliniello Quays) to the General Interest Railway Network (RFIG in Spanish), with the tracks of the ARCELOR-MITTAL steel company. The works included all infrastructure, superstructure and connection signage elements, including the reinstatement of railway network elements to ensure the continuity to the existing tracks.

The process before the Directorate-General for Environmental Quality and Assessment began on 11th August 2005. The Resolution of the General Secretariat for the Prevention of Pollution and Climate Change was published on 23rd April 2007 in the Spanish Official State Gazette published on 11th May 2007, which formulates the environmental impact declaration of the port project on the right bank of the Aviles estuary when this project was processed. In December 2013, the Aviles Port Authority commissioned PROINTEC, S.A. to draft the construction project for "Connection of the rail access points to the right bank quays of the Aviles Port estuary".

The project included the construction of a 977.60 m railway connection on its main trunk, starting on one of the tracks used to access the open-sided industrial unit of Arcelor-Mittal, located on the Eastern quay of the San Agustín dock, and the final trunk connection to the Valliniello Quay track.

After the main trunk, all the rail connections currently in operation were reinstated; specifically, access to the track of the mineral storage yard and the north access to the open-sided industrial unit. In total, 1,250.24 m of the railway infrastructures with Iberian gauge with two superstructure types: track over ballast and track embedded in concrete.

The project also included the installation of a track circuit, signalling and communications safety system, which integrated the newly developed track with the safety installation already implemented by ARCELOR-MITTAL.

The base tender budget, excluding VAT, reached 3,550,967.74 for 2015.

The works were awarded to the Temporary Joint Venture TECSA - DRAGADOS on 22nd June for the amount of 2,644,050.58 € excluding VAT, along with completion period of four (4) months.

The works began on 2nd October 2015 and a four-month extension was granted, which moved the work completion date to 1st June 2016.

During the execution of the works, for the execution of the rail "safety and communications" chapter, the Temporary Joint Venture PUERTO DE AVILÉS proposed the need to include new work units to substitute those that appear in the contract, and requested the temporary suspension of the works once the purely civil works were completed. The Administrative Board agreed to this suspension with effect from 1st June 2016, so as to generate technical reports regarding the scope and assessment of the new units. Once the source of the modified project drafting was established, it emerged that the amount needed to carry out the necessary modifications exceeded the contract amount by 10%, therefore on 22nd December 2016 a proposal to terminate the contract was issued to the Contracting Authority.

The state of the works at the time the contract termination was requested, was with completely finished civil works (track) and with the execution of the Signage and Communications pending execution, which involves leaving approximately 40% of the total amount of the contract un-executed.



PANTALLA DE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL MODULAR-POROSA FASE II PARA EL PUERTO DE AVILÉS (2016 - en ejecución)

MODULAR-POROUS ENVIRONMENTAL PROTECTION SCREEN PHASE II FOR THE AVILES PORT (2016 - underway)

El Puerto de Avilés es un puerto eminentemente granelero. En consecuencia y bajo ciertas condiciones atmosféricas se producen molestias ambientales sobre el entorno, derivadas del trasiego y manipulación de las mercancías pulverulentas.

Dentro de la estrategia de desarrollo sostenible que pretenden llevar a cabo la Autoridad Portuaria, está la búsqueda de soluciones técnicas que palien en gran medida estas afecciones. En consecuencia, en el año 2013 la Autoridad Portuaria encargó al Instituto Tecnológico de los Materiales (ITMA) un estudio flui-do-dinámico sobre la emisión de partículas por los gránulos acopiados en el recinto portuario y se estableció un plan de medidas correctoras a implantar en cinco Fases durante el periodo 2014 - 2018.

Dentro de la Fase II, el Plan contemplaba la colocación de pantallas medioambientales. En la actualidad, la Autoridad Portuaria cuenta ya con algo más de 200m.l. de pantalla fijas y opacas, colocadas en la Av-da. de la Playa, próximas a la Dársena de San Juan de Nieva, así como otros 15m.l. de pantalla porosa en el lateral del tinglado nº11 y 100 metros de pantalla poroso-trasladable en la zona destinada al acopio de Clinker.

Tras construir y poner en uso estos últimos 100 metros de pantalla ambiental poroso-trasladable, dado el buen resultado de la misma, la Autoridad Portuaria se planteó licitar otros 40 módulos idénticos a los anteriores para apantallar 200m.l. más en el extremo sur-oeste del Muelle Raíces Ampliación, protegiendo de los vientos del Este y Sur-este al Polígono Industrial de las Arobias.

El proyecto de ejecución se redactó en mayo de 2016 por la empresa PROASUR, S.L. bajo el título "PANTALLA DE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL MODULAR-POROSA FASE II PARA EL PUERTO DE AVILÉS" con un presupuesto de base de licitación de 838.677,41.-€ (sin IVA). Las obras son adjudicadas a la empresa EVANTINA, INGENIERÍA Y CONSTRUCCIÓN, S.L. con un presupuesto de adjudicación de 530.798,93 € (IVA no incluido) y un plazo de ejecución de cinco meses.

Las obras se iniciaron el 12 de diciembre de 2016.

The Aviles Port is an eminently bulk port. As a result, and under certain atmospheric circumstances, environmental issues occur to the surrounding area, resulting from the transfer and handling of powdery goods.

Part of the sustainable development strategy that the Port Authority aims to undertake is the search for technical solutions that significantly reduce these issues. Consequently, in 2013 the Port Authority commissioned the Asturian Materials Technology Centre (ITMA) to perform a fluid-dynamic study on the particle emissions of the bulks stockpiled in the port enclosure and it established a plan of corrective measures to be implemented in five Phases during the 2014-2018 period.

Within Phase II, the Plan included the installation of environmental screens. The Port Authority currently already has over 200 m.l. of fixed and opaque screens, positioned on the Avda. de la Playa, near the San Juan de Nieva Dock, as well as a further 15 m.l. of porous screening along the side of open-sided industrial unit no. 11, and 100 metres of porous-transferable screen in the area designated for the stockpiling of Clinker.

After constructing and putting these final 100 metres of porous-transferable environmental screening into action, and given their positive results, the Port Authority proposed a tender for a further 40 identical models to the previous ones, to screen an additional 200 m.l. to the far southwest of the Raíces Dock Extension, protecting the Arobias Industrial Estate from the easterly and south-easterly winds.

The execution project was drafted in May 2016 by the PROASUR, S.L. company, under the title of "MODULAR-POROUS ENVIRONMENTAL PROTECTION SCREEN PHASE II FOR THE AVILES PORT", with a base tender budget of 838,677.41 € (excluding VAT). The works were awarded to the EVANTINA, INGENIERÍA Y CONSTRUCCIÓN, S.L. company, with an adjudication budget of 530,798.93 € (VAT not included) and a five-month completion period.

The works began on 12th December 2016.



07

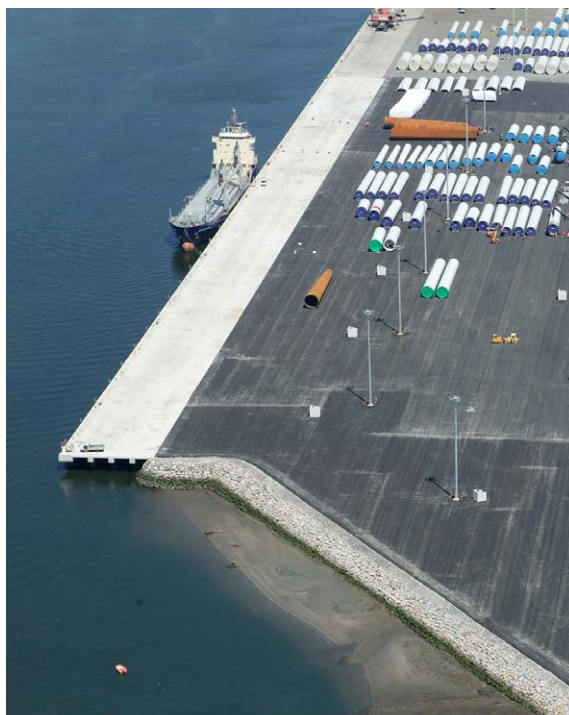
LÍNEAS REGULARES MARÍTIMAS

REGULAR SHIPPING LINES



7.1. Líneas regulares marítimas / Regular shipping lines

No hay / None





07

GUÍA DE SERVICIOS

SERVICES GUIDE





8.1. Guía de servicios / Services guide

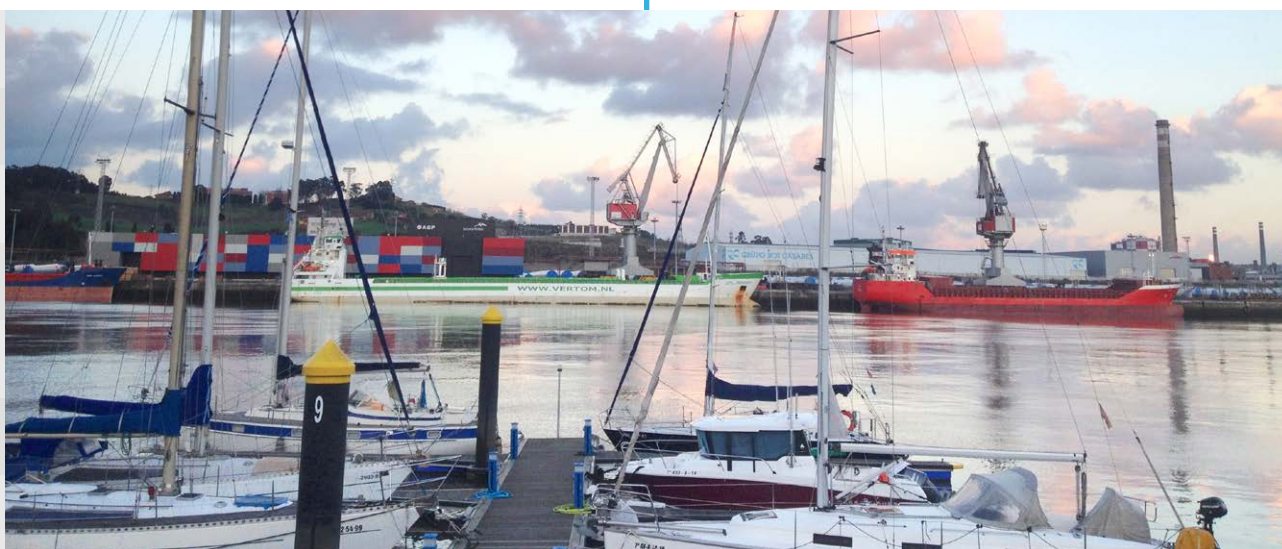
Empresa / Company	Dirección / Address	Tlf. / Phone	Fax
Centros oficiales / Official centers			
Centro de Control de emergencias	Avenida de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Ast.	985 56 54 79 616 54 18 76	985 56 68 00
Autoridad Portuaria de Aviles	Travesía de la Industria, 98. 33401 Avilés - Asturias	985 54 11 11 985 52 51 15	985 56 68 00
Aduana Nacional	Avda. Conde de Guadalhorce, 17. 33401 Avilés - Asturias	985 56 10 44	985 56 76 39
Capitanía Marítima	Travesía de la Industria, 100. 33401 Avilés - Asturias	985 52 58 64	985 52 08 60
Policía Portuaria	Avenida de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Ast.	985 56 54 79	985 56 68 00
Casa del Mar (Instituto Social de la Marina)	Avda. Conde de Guadalhorce, 97. 33401 Avilés - Asturias	985 56 74 03	985 52 27 54
Asociación Puerto de Avilés de Empresas Consignatarias de Buques y Agentes de Aduanas	Batalla de Lepanto s/n, Edif. De Portuarios. 33417 San Juan de Nieva - Asturias		
Sociedad Nueva Rula de Avilés	Avda. Conde de Guadalhorce, s/n. 33401 Avilés - Asturias	985 56 44 33	985 56 32 79
Cofradía de Pescadores Virgen de las Mareas	Avda. Conde de Guadalhorce, s/n. 33401 Avilés - Asturias	985 56 15 70	985 56 05 45
Trabajos portuarios / Docker's personnel			
SAGEP del Puerto de Avilés, S.A.	Batalla de Lepanto s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 52 29 82	985 52 29 81
Servicios portuarios básicos / Basic port services			
Armadores Boteros Puerto y Ria de Avilés	Avda. de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 69 13	985 56 69 13
Corporación de Prácticos	Avda. de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 68 56	985 56 64 33
Remolcadores de Avilés	C/ del Muelle, 10 2º A. 33402 Avilés - Asturias	985 56 41 43	985 52 76 20
Consignatarios / Shipping agents			
A. Pérez y Cía S.L.	Doctor Graiño, 29. 33401 Avilés - Asturias	985 56 19 68	985 52 12 56
Actividades Generales Portuarias, S.L.	Pto. Aceralia. Dársena de San Agustín. 33400 Avilés - Ast.	985 51 58 03	985 51 64 77
Alvargonzález, S.A.	Travesía de la Industria, 57. 33401 Avilés - Asturias	985 56 20 75 985 56 20 76	985 56 74 91
Andrés Ruiz de Velasco	C/ Carmen, 8. 33206 Gijón - Asturias	985 34 19 05	985 34 29 76
Bergé Marítima, S.L.	C/ Demetria Suárez, 22. 33401 Avilés - Asturias	985 56 99 90	985 56 73 70
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Pol. Somonte - C/ José Llama Fdez, 7 y 9. 33393 Gijón - Ast.	985 17 55 00 985 17 57 64	985 17 59 59
Consignaciones Asturianas, S.A.	Ed. Empresas Estibadoras y Acción Sindical. 33401 Avilés - Ast.	985 56 94 95	985 56 73 43
Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	C/ Carreño Miranda, 11 - 4. 33401 Avilés - Asturias	985 56 25 65	985 52 17 55
Marítima del Principado, S.L.	C/ Carreño Miranda, 11 - 4. 33401 Avilés - Asturias	985 56 25 65	985 52 17 55
Evaristo Casariego, S.A.	Travesía de la Industria, 57. 33401 Avilés - Asturias	985 56 20 10 985 56 20 20	985 56 20 21
G. Junquera Marítima, S.L.	Gregorio Maraño, 1 bajo 2. 33203 Gijón - Asturias	98519 55 61 985 19 55 63	985 19 55 64
María Zorrilla Bringas (Vda. De Luís Paquet Mendoza)	Travesía de la Industria, 25. 33401 Avilés - Asturias	985 54 35 11	985 54 56 92
Marítima Eurogulf, S.L.	Marqués de San Estebán, 21 - 6º. 33206 Gijón - Asturias	985 17 59 19	985 34 71 73
Vapores Suardíaz Norte, S.L.	Pza. del Marqués, 10. 33201 Gijón - Asturias	985 34 43 05	985 35 85 04

Empresa / Company	Dirección / Address	Tlf. / Phone	Fax
Estibadores / Stevedores			
Actividades Generales Portuarias, S.L.	Pto. Aceralia. Dársena de San Agustín, 33400 Avilés Asturias	985 51 58 03	985 51 64 77
Alvargonzález, S.A.	Travesía de la Industria, 57. 33401 Avilés - Asturias	985 56 20 75 985 56 20 76	985 56 74 91
Marítima del Principado, S.L.	Edificio Sindicatos, s/n, Puerto de Avilés - San Juan de Nieva. 33401 Avilés - Asturias	985 562 565	985 325 387
Estibadores / Stevedores			
Asturiana de Maquinaria, S.A.	Avda. de Gijón, 72. 33400 Avilés - Asturias	985 55 13 10	985 55 00 61
Bergé Marítima, S.L.	C/ Demetria Suárez, 22. 33401 Avilés - Asturias	985 56 99 90	985 56 73 70
Consignaciones Asturianas, S.A.	Ed. Empresas Estibadoras y Acción Sindical. 33401 Avilés - Ast.	985 56 94 95	985 56 73 43
Controladores y surveyor / Controllers and surveyors			
C. Velasco, S.L.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón - Asturias	985 35 46 43	985 35 53 10
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	Travesía de la Industria, 57 - 1º. 33400 Avilés - Asturias	985 56 20 20	985 56 20 21
S.G.S. Española de Control, S.A.	Avda. Saturnino Villaverde, s/n. 33290 Gijón - Asturias	985 32 48 50	985 31 17 99
Atlantic Survey, S.L.	C/ Marcos del Tornello, 36 - 1º D. 33401 Avilés - Asturias	985 52 60 41	985 52 60 41
BSI Inspectorate España, S.A.	Pol. Asipo C/ A Parcela 1-10 2º. 33428 Llanera - Asturias	985 26 90 25	
Agentes de P y I / P and I agents			
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	Travesía de la Industria, 57 - 1º. 33400 Avilés - Asturias	985 56 20 20	985 56 20 21
C. Velasco, S.L.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón - Asturias	985 35 46 43	985 35 53 10
Agentes de aduanas / Customs agents			
Andrés Ruiz de Velasco	C/ Carmen, 8. 33206 Gijón - Asturias	985 34 19 05	985 34 29 76
Carlos Nava Martínez	Claudio Alvargonzález, 2. 33201 Gijón - Asturias	985 17 61 00	985 34 58 70
Juan Alvargonzález Figaredo	Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón - Asturias	985 34 44 00	985 35 98 49
Ramón Piñeiro Truhan	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G. 33206 Gijón - Ast.	985 34 13 40	985 34 35 04
Velice Logística	Marqués de San Esteban, 1 - 2º. 33206 Gijón - Asturias		
Suministros / Supplies			
Efectos Navales Juan G. Morán	Avda. de la Playa, 28. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 68 01	985 52 13 11
Tecnomar San Juan, S.L.	Francisco Javier Sitges, 6. 33417 San Juan de Nieva - Ast.	985 52 22 00	985 52 18 33
Taller Mecánico Manuel Silva, S.A.	Avda. Eduardo Castro, s/n Explanada de la Figar (El Musel). 33212 Gijón - Asturias	985 32 18 91 985 32 18 08	985 32 27 16
SUVIMAR, S.L.	Travesía de la Industria, 41. 33400 Avilés - Asturias	985 52 16 08	985 56 68 22
EMS SHIP SUPPLY	C/ Blas Cabrera y Felipe, 1B Pol. Rocas nº 2. 33392 Gijón - Ast.	985 30 70 41	985 30 75 26
Carretillas y palas cargadoras / Conveyor tracks and mechanical shovels			
Asturcar, S.A.L.	Avda. de la Playa, s/n. 33417 San Juan de Nieva - Asturias	985 56 68 01	985 52 13 11
Bergé Marítima, S.L.	C/ Demetria Suárez, 22. 33401 Avilés - Asturias	985 56 99 90	985 56 73 70
Consignaciones Asturianas, S.A.	Ed. Empresas Estibadoras y Acción Sindical. 33401 Avilés - Ast.	985 56 94 95	985 56 73 43
Evaristo Casariego, S.A.	Travesía de la Industria, 57 1º. 33401 Avilés - Asturias	985 56 20 10 985 56 20 20	985 56 20 21
GAM Puertos, S.L. (General Alquiler de Maquinaria)	Pol. Ind. Espíritu Santo, C/Dinamarca, 19 -2º. 33010 Oviedo - Asturias	985 73 22 73	985 98 83 06
Mota, S.A.	Avda. de Lugo, 66. 33400 Avilés - Asturias	985 56 11 38	985 52 77 12

09

OTRAS ACTIVIDADES

OTHER ACTIVITIES

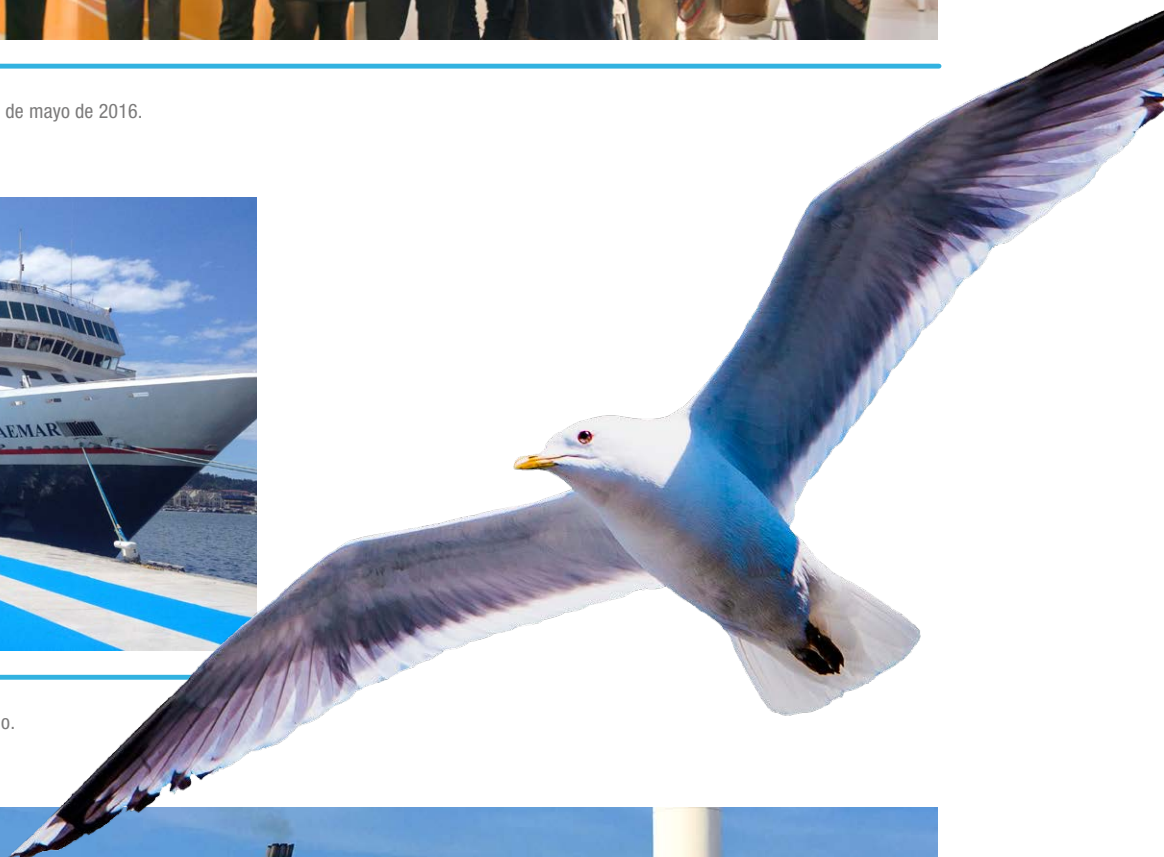




Break bulk - Amberes mayo 24 de mayo de 2016.



Braemar, 6 de junio y 24 de julio.



MS Europa, 5 de septiembre.



FIDMA 2016.



Mundial de Duatlón en Avilés, 4 y 5 de junio.



Seatrade Europe - Santa Cruz de Tenerife, 17 a 19 de septiembre.



Visitas escolares al Puerto de Avilés, 28 de octubre.



Presentación del Puerto de Avilés en Houston, 13 de septiembre.



Blanc Watch, 5 de octubre.



International Cruise Summit, Madrid 23 de noviembre.





Puerto de Avilés

Autoridad Portuaria de Avilés



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE FOMENTO

Puertos del Estado



AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS / AVILÉS PORT AUTHORITY

Edificio de Servicios Múltiples,
Travesía de la Industria 98, 33401 - Avilés (Asturias)

T. (34) 985 54 11 11 - (34) 985 52 51 15 / **F.** (34) 985 56 68 00

E. info@puertoaviles.com

WWW.PUERTOAVILES.COM